

Première Édition | juin 2024



DEPARTAMENTO DE

**ESTADO**

GOBIERNO DE PUERTO RICO

# CATALOGUE ENTITÉS DE SERVICES POUR LES IMMIGRANTS À PORTO RICO



Première Édition | juin 2024



DEPARTAMENTO DE  
**ESTADO**  
GOBIERNO DE PUERTO RICO



# Contenu

MESSAGE DU SECRÉTARIAT D'ÉTAT.....	5
RÉSUMÉ DE LA LOI-76-2024.....	6
MESSAGE DE LA DIRECTRICE DU BUREAU D'ORIENTATION ET DES SERVICES AUX CITOYENS ÉTRANGERS.....	7
DÉPARTEMENT D'ÉTAT.....	8
BUREAU D'ORIENTATION ET DE SERVICES AUX CITOYENS ÉTRANGERS À PORTO RICO.....	9
AGENCES ESSENTIELLES ET D'URGENCE.....	16
AGENCES D'ÉTAT.....	22
ENTITÉS MUNICIPALES.....	28
AGENCES FÉDÉRALES.....	40
ORGANISATIONS À BUT NON LUCRATIF OU LE TROISIÈME SECTEUR.....	46
CONSULATS.....	60



# Message du Secrétariat d'État

Historiquement, Porto Rico a servi de porte d'entrée pour des milliers d'immigrants qui cherchent à atteindre une meilleure qualité de vie. De la même manière, ces immigrants ont profondément enrichi la vie culturelle, sociale et économique de Porto Rico. Pour ces raisons et bien d'autres, le gouvernement de Porto Rico s'est toujours engagé à soutenir et à fournir de l'aide à cette population qui, fréquemment, fait face à de nombreux obstacles pour satisfaire même ses besoins les plus fondamentaux.

Pendant plus de deux décennies, le Bureau d'Orientation et de Services aux Citoyens Étrangers de Porto Rico, rattaché au Département d'État, a joué un rôle clé en aidant et en orientant les résidents étrangers, servant également de lien vers des services de santé, d'éducation et d'ordre social. Ce bureau offre également des ateliers pour l'obtention de la citoyenneté américaine, ainsi que des informations sur les droits des immigrants.

C'est pourquoi nous sommes fiers de présenter ce catalogue récemment préparé d'entités publiques, tant locales que fédérales, ainsi que d'entités du secteur tertiaire, locales et internationales, qui offrent des services et un soutien aux personnes immigrées, indépendamment de leur statut migratoire.

Nous espérons que ce catalogue servira d'outil pour que nos immigrants puissent accéder aux services essentiels au moment où ils en ont le plus besoin, ou en ouvrant la voie à des opportunités de croissance afin d'atteindre la qualité de vie que nous désirons tous et que nous méritons.

Que Dieu bénisse nos immigrants, Porto Rico et les États-Unis d'Amérique.

**Narel W. Colón Torres**

Secrétaire d'État Intérimaire

# Loi-76-2024

## Résumé

La Ley Núm. 76-2024 enmienda la Ley de la Oficina de Orientación y Servicios a Ciudadanos Extranjeros en Puerto Rico. Esta Ley facilita que encuentres la ayuda que necesitas en Puerto Rico, sin importar tu estatus migratorio. Grâce à cette loi, vous avez accès à un catalogue qui rassemble des informations sur les organisations et les agences qui offrent des services dans des domaines tels que la santé, l'éducation et d'autres ressources essentielles. Le catalogue est mis à jour chaque année et est disponible en plusieurs langues, vous pouvez donc trouver rapidement le soutien dont vous avez besoin pour vous installer et améliorer votre vie à Porto

# Message du Directeur du Bureau de l'orientation et des services aux étrangers

Chère communauté d'immigrants, c'est un honneur et un privilège de m'adresser à vous à travers ce catalogue, créé par le Bureau des services aux citoyens étrangers rattaché au Département d'État du gouvernement de Porto Rico, dans le but de les mettre en contact avec des ressources et des services qui peuvent les soutenir dans leur cheminement vers une vie meilleure dans ce pays. Nous savons que le processus d'adaptation peut être plein de défis et de grands défis, mais aussi d'opportunités comme celle-ci, et notre objectif est de vous fournir les outils nécessaires pour que vous puissiez en tirer le meilleur parti.

Dans ce catalogue, vous trouverez des informations sur diverses entités étatiques, municipales, fédérales et des organisations à but non lucratif qui sont là pour vous offrir des services essentiels, allant de l'assistance juridique et médicale à l'aide éducative et professionnelle. Chacun de ces ressources a été sélectionné en conformité avec la Loi n° 76-2024, en tenant compte de vos besoins et de l'engagement à vous aider à vous intégrer et à prospérer dans vos nouvelles communautés.

Nous voulons que vous sachiez que vous n'êtes pas seuls dans ce processus. Nous sommes ici en tant que lien entre le gouvernement de Porto Rico et la communauté immigrante, pour vous soutenir, vous écouter et vous guider à chaque étape. Votre force, votre courage et votre résilience sont un exemple pour tous, et ensemble, nous continuerons à construire un avenir de plus en plus inclusif et prometteur pour tous les immigrants qui ont choisi Porto Rico comme leur deuxième foyer et comme le pays pour réaliser le rêve américain.

## **Dra. Vicenta Pérez Espinosa**

Directrice

# Département d'État

 Le Département d'État exerce des fonctions administratives telles que la promulgation et la publication des lois et règlements du gouvernement de Porto Rico, la réglementation de l'utilisation du drapeau et des armoiries de Porto Rico, la délivrance de licences pour l'exercice des professions ou métiers réglementés par l'État par l'intermédiaire des commissions d'examen, la préparation et la garde de divers registres : consulats, sociétés et corporations, marques de fabrique, notaires et propriété intellectuelle, entre autres ; la gestion des demandes de passeports des citoyens des États-Unis, une tâche déléguée par le gouvernement fédéral, et la coordination des affaires protocolaires relevant du gouvernement.

 Rue San José, Coin San Francisco, Viejo San Juan  
Boîte Postale 9023271  
San Juan, P.R. 00902-3271

 (787) 722-2121  
deptestadopr@estado.pr.gov  
www.estado.pr.gov

## Description des Services:

Traitement des Passeports, Apostilles et Certifications, Commissions d'Examen, Registre des Corporations, Registre des Marques Commerciales, Registre des Droits d'Auteur, Propriété Intellectuelle, Centre de Services Intégrés et Services aux Citoyens Étrangers, entre autres.

Le Département d'État offre ses services dans son siège central, dans les bureaux régionaux et dans les centres de services intégrés.



## Bureau d'Orientation et de Services aux Citoyens Étrangers à Porto Rico

Le Bureau des Services aux Immigrants à Porto Rico a été créé par la Loi n° 254 du 28 octobre 2002, dont le but est « d'assister et d'orienter les personnes étrangères résidant à Porto Rico afin qu'elles développent, par leurs propres efforts, des alternatives pour résoudre leurs problèmes et besoins particuliers, en favorisant le renforcement de leurs relations avec la communauté.

### Mission

Fournir des outils aux étrangers résidant à Porto Rico, afin de faciliter leur intégration complète dans la société, pour améliorer leur qualité de vie, en mettant l'accent sur les domaines de l'éducation, de la santé et du développement socioéconomique.

### Vision

Être le principal lien entre la communauté étrangère et le gouvernement de Porto Rico, afin de répondre de manière sensible et diligente aux besoins de cette population.

 Rue San José, Coin San Francisco, Vieil San Juan.

 (787) 722-2121 Ext. 4500, 4501

[vperez@estado.pr.gov](mailto:vperez@estado.pr.gov)

[www.estado.pr.gov/servicios-al-inmigrante](http://www.estado.pr.gov/servicios-al-inmigrante)

## Services offerts par le Bureau

Le Bureau est le lien entre le gouvernement de Porto Rico et la communauté immigrée à Porto Rico. Il fournit une assistance dans les cas méritoires et les situations urgentes jusqu'à leur résolution finale à travers les différentes agences du gouvernement.

Orientation et assistance pour remplir les demandes d'immigration.

- Demande de Renouvellement de la Carte de Résidence Permanente (I-90)
- Demande de Naturalisation ou de Citoyenneté Américaine (N-400)
- Demande de Nouveau Certificat de Citoyenneté (pour Perte) (N-565)
- Demande d'Exonération des Frais (I-912)
- Changement d'Adresse (AR-11)
- Demande de FOIA
- Orientation sur les demandes familiales I-129F, I-130, I-130A, N-600, ainsi que sur les visas, visa de travail, religieux, travail temporaire (H2-A, H-2B), entre autres
- Gestion des appels téléphoniques au bureau des Services de l'USCIS pour la vérification du statut des dossiers
- Lecture des notifications de l'USCIS de l'anglais vers l'espagnol
- Assistance dans le processus de naturalisation des immigrants, à travers le Programme de Citoyenneté Américaine
- Orientation sur les critères d'éligibilité

- Offre de cours virtuels préparatoires pour l'entretien de citoyenneté en anglais et en espagnol
- Cours d'anglais de renforcement pour les immigrants et remplissage des demandes de citoyenneté
- Orientation sur les aides sociales à la communauté et comment les obtenir
- Orientation sur les équivalences des études des pays étrangers
- Orientation sur les études universitaires et les conseils professionnels
- Conférences éducatives et séminaires sur des sujets d'intérêt pour la communauté immigrée
- Participation et gestion des foires de services pour les immigrants
- Assistance aux consulats dans les cas référés
- Échanges culturels avec les diverses communautés

# Bureaux Régionaux

ARECIBO	FAJARDO
Bâtiment Santiago Cabán, Suite 103, Rue Mariano Vidal n°158, Arecibo, P.R. 00612.	Rue Dr. López #6, 1er Niveau – Ancienne Maison de la Mairie de Fajardo Fajardo, PR 00738
(787) 815-0405 Ext. 4621, 4622,4623	(787) 988-7128, (787) 863-4013 Ext. 6070
HUMACAO	PLAZA LAS AMÉRICAS
Centre Culturel Antonia Sáez, Rue Ulises Martinez #54, Humacao, P.R. 00791	Av. F.D. Roosevelt, 2 <sup>e</sup> Niveau, Local 198 Plaza Las Américas, San Juan, P.R. 00918
(787) 722-2121 Ext. 4670, 4671, 4672	(787) 250-7371 Ext. 4610, 4611, 4612, 4613, 4614, 4616, 4617, 4619
PONCE	
9223 Rue Marina, Ancien Local Felipe García, Ponce, P.R. 00716	
(787) 709-4996 Ext. 4660, 4662	

**Pour des informations sur les passeports, veuillez visiter :**

[www.estado.pr.gov/tramitacion-de-pasaportes](http://www.estado.pr.gov/tramitacion-de-pasaportes)

[deptestadopr@estado.pr.gov](mailto:deptestadopr@estado.pr.gov)

## Centres de Services Intégrés

Les Centres de Services Intégrés regroupent des services dans des installations fonctionnelles et accessibles, permettant aux citoyens d'effectuer plusieurs démarches administratives en un seul endroit, de manière rapide et efficace.

<p><b>AGUADILLA</b></p>	<p><b>ARECIBO</b></p>
<p>Rue Muñiz Rivera &amp; José de Jesús Esteves, Centre Gouvernemental, Premier Étage, Aguadilla, P.R. 00603</p>	<p>Paseo De Diego n° 158, Coin Mariano Vidal Arecibo, P.R. 00612</p>
<p>(787) 891-5570 Ext. 7038 www.csi.pr.gov/centros/</p>	<p>(787) 878-0322 www.csi.pr.gov/centros/arecibo</p>
<p><b>CIALES</b></p>	<p><b>CIDRA</b></p>
<p>Rue Palmer n° 35, Coin Hernández Usera Ciales, P.R. 00638</p>	<p>Rue José De Diego Final n° 1 Cidra, P.R. 00739</p>
<p>(787) 871-4440 www.csi.pr.gov/centros/ciales</p>	<p>www.csi.pr.gov/centros/cidra</p>
<p><b>GUAYAMA</b></p>	<p><b>GUAYNABO</b></p>
<p>13-1 Rue Ashford n° 2, Coin Vicente Pales Guayama, P.R. 00784</p>	<p>Édifice DASE 475 Rue C Final, 3<sup>e</sup> Étage Guaynabo, P.R. 00969</p>
<p>www.csi.pr.gov/centros/guayama</p>	<p>(787) 731-4142 www.csi.pr.gov/centros/guaynabo</p>
<p><b>HUMACAO</b></p>	<p><b>LARES</b></p>
<p>Centre Culturel Antonia Sáez Rue Ulises Martinez n° 54 Humacao, P.R. 00791</p>	<p>Route 111, Av. Los Patriotas Ancien Centre Commercial Cano Velez Lares, P.R. 00669</p>
<p>(787) 523-3623   (787) 852-3066   Administración Ext. 3371, 3372, 3373   Registro Demográfico Ext. 3375 www.csi.pr.gov/centros/humacao</p>	<p>(787) 897-1844 www.csi.pr.gov/centros/lares</p>

<b>LAS MARÍAS</b>		<b>LOÍZA</b>	
Rue San Benito n° 25 Las Marías, P.R. 00685		Centre Municipal Carlos Escobar López Route 187, Rue A, Urb. Santiago Loíza, P.R. 00772	
(787) 827-2170   (787) 827-2260 www.csi.pr.gov/centros/las-marias		(787) 876-1040 Ext. 1303, 1269 www.csi.pr.gov/centros/loiza	
<b>MARICAO</b>		<b>MAYAGÜEZ</b>	
L'Ancienne École Rafael Janer Rue Rafael Janer Maricao, P.R. 00606		Av. 975 Eugenio María de Hostos Mayagüez Mall Mayagüez, P.R. 00680	
www.csi.pr.gov/centros/maricao		(787) 834-0485 www.csi.pr.gov/centros/mayaguez	
<b>MINILLAS</b>		<b>MOCA</b>	
Centre Gouvernemental Roberto Sánchez Vilella Tour Nord. Étage P 330 Av. De Diego, Santurce San Juan, P.R. 00911		Centre Gouvernemental 241 Rue José Celso Barbosa Moca, P.R. 00676	
(787) 721-0760 www.csi.pr.gov/centros/minillas		www.csi.pr.gov/centros/moca	
<b>PATILLAS</b>		<b>PONCE</b>	
Bibliothèque Électronique Luis M. Santana Gastón Rue Muñoz Rivera n° 38 Patillas, P.R. 00723		Ancien Édifice Felipe García Rue Marina, Plaza Las Delicias Ponce, P.R. 00731	
www.csi.pr.gov/centros/patillas		www.csi.pr.gov/centros/ponce	
<b>RINCÓN</b>		<b>RÍO PIEDRAS</b>	
Route 115, KM 12.8, Av. Albizu Campos Rincón, P.R. 00677		Av. Ponce de León Coin Rue Arzuaga et Robles n° 1023 San Juan, P.R. 00925	
(787) 891-5570 Ext. 7094 www.csi.pr.gov/centros/rincon		www.csi.pr.gov/centros/rio-piedras	
<b>SAN SEBASTIÁN</b>		<b>TOA BAJA</b>	
4160 Av. Arcadio Estrada Ste. San Sebastián Gallery Mall San Sebastián, P.R. 00685		Quartier Candelaria, Route PR 865 Toa Baja, P.R. 00949	
(787) 896-1260 www.csi.pr.gov/centros/san-sebastian		www.csi.pr.gov/centros/toa-baja	

TRUJILLO ALTO	VIEQUES
46 rue Muñoz Rivera Trujillo Alto, P.R. 00976	Route Nationale n° 200, KM 0.4 Urb. Industrial Belén Castaño Vda. de Díaz Vieques, P.R. 00765
<a href="http://www.csi.pr.gov/centros/trujillo-alto">www.csi.pr.gov/centros/trujillo-alto</a>	(787) 741-3401   (787) 765-2929 Ext. 8674 <a href="http://www.csi.pr.gov/centros/vieques">www.csi.pr.gov/centros/vieques</a>
VEGA ALTA	YAUCO
54 Rue Luis Muñoz Rivera Vega Alta, P.R. 00692	Paseo del Café Rue Comercio n° 26 Yauco, P.R. 00698
(787) 834-0485 <a href="http://www.csi.pr.gov/centros/vega-alta">www.csi.pr.gov/centros/vega-alta</a>	(787) 856-1345 Ext. 1068 <a href="http://www.csi.pr.gov/centros/yauco">www.csi.pr.gov/centros/yauco</a>



## Agences Essentielles et d'Urgence

À Porto Rico, diverses agences gouvernementales jouent un rôle fondamental pour assurer le fonctionnement efficace de la société et la protection de ses citoyens. Ces agences essentielles sont responsables d'une large gamme de services, allant de la sécurité publique et la réponse aux urgences à la gestion de ressources essentielles telles que l'eau et l'électricité. Leur travail est crucial pour maintenir l'ordre, la sécurité et le bien-être général, en particulier en cas de crise ou d'urgence. La coordination et l'efficacité de ces institutions permettent à Porto Rico de relever les défis et d'assurer la qualité de vie de sa population, tant en temps normal qu'en circonstances extraordinaires.

Voici les agences gouvernementales essentielles qui constituent le pilier de l'infrastructure et des services

## Département de l'Éducation



Le Département de l'Éducation offre une éducation gratuite de la maternelle jusqu'à la douzième année, ainsi que des programmes d'éducation spécialisée, de tutorat et de soutien académique. Il propose également des services d'orientation et de conseil, encourage l'intégration de la technologie dans l'apprentissage et organise des programmes culturels et sportifs. De plus, il fournit des repas scolaires et des ressources pour les parents et tuteurs, en favorisant leur participation dans le développement éducatif des élèves.

Le Département de l'Éducation de Porto Rico propose divers services pour soutenir les immigrants dans leur adaptation et leur accès à l'éducation. Parmi ces services, figure l'inscription dans les écoles publiques, garantissant que tous les élèves aient accès à une éducation de qualité.



Av. Tnte. César González, Coin Rue Juan Calaf, Urb. Industrial  
Tres Monjitas, Hato Rey, P.R. 00917  
(787) 759-2000  
[www.de.pr.gov/](http://www.de.pr.gov/)

- **Unité d'Études d'Équivalence et d'Enseignement à Domicile**  
(787) 773-3419
- **Agence d'État des Services d'Alimentation et de Nutrition**  
(787) 773-6279
- **Programme d'Apprentissage de l'Espagnol (Langue Seconde)**  
(787) 773-3583  
[aei@de.pr.gov](mailto:aei@de.pr.gov)

## Département de la Famille



Le Département de la Famille à Porto Rico offre une variété de services et programmes pour soutenir les familles de l'île. Ceux-ci incluent l'assistance économique, l'aide nutritionnelle, les services d'adoption et de placement familial temporaire, les programmes de prévention de la violence domestique, les services de garde d'enfants et les programmes de soutien pour les personnes âgées et celles en situation de handicap. Il propose également des services de conseil et de soutien émotionnel, ainsi que des programmes de développement familial et communautaire.



1101 Avenue Ponce de León, Édifice Mercantil Plaza  
San Juan, P.R. 00917



(787) 294-4900  
[www.familia.pr.gov](http://www.familia.pr.gov)

- **Administration du Développement Socioéconomique de la Famille (ADSEF)**  
(787) 289-7651
- **Administration des Familles et des Enfants (ADFAN)**  
(787) 625-4900
- **Administration pour le Soutien des Mineurs (ASUME)**  
(787) 767-1500
- **Administration pour le Soin et le Développement Intégral de l'Enfance (ACUDEN)**  
(787) 289-7651

## Département de la Santé



Le Département de la Santé de Porto Rico offre des services qui incluent les soins médicaux de base, les vaccinations, les services de santé mentale, les programmes de prévention des maladies, les services de santé maternelle et infantile, ainsi que l'accès aux services d'urgence.



Centre Médical Nord Rue Périphérique Intérieure, Bo. Monacillos  
Río Piedras, P.R. 00936



(787) 765-2929  
contactus@salud.pr.gov  
www.salud.pr.gov

- **Registre Démographique de Porto Rico**  
San Juan, Niveau Central  
regdem@salud.pr.gov  
(787) 765-2929 Ext. 6100
- **Administration des Services de Santé Mentale et de Lutte contre l'Addiction (ASSMCA)**  
Route n° 2, KM 8.2, Bo. Juan Sánchez Ancien Hôpital Mepsi Center  
Bayamón, P.R. 00960  
(787) 763-7575  
www.assmca.pr.gov
- **Centre Cardiovasculaire de Porto Rico et des Caraïbes**  
Av. Américo Miranda, Entrée Principale du Centre Médical  
San Juan P.R. 00935  
(787) 754-8500  
www.cardiovascular.pr.gov
- **Administration des Assurances de Santé de Porto Rico (ASES)**  
Urb. Caribe, 1549 Rue Alda, San Juan, P.R. 00926  
(787) 474-3300  
info@ases.pr.gov  
www.ases.pr.gov
- **Administration des Services Médicaux de Porto Rico (ASEM)**  
Centre Médical de Porto Rico, Quartier Monacillos, San Juan, P.R. 00935  
(787) 777-3535  
www.asem.pr.gov
- **Programme WIC**  
Av. Muñoz Rivera 268, Édifice World Plaza, 6<sup>e</sup> Étage Hato Rey, P.R. 00968  
(787) 766-2805  
www.wic.pr.gov

## Département de la Sécurité Publique



Le Département de la Sécurité Publique a pour objectif de protéger, d'enquêter et de prévenir les activités criminelles. Il est également chargé de coordonner avec les agences en cas de situations d'urgence. Il travaille de manière intégrée avec les organismes de Sécurité Nationale des États-Unis.



235 Av. Arterial Hostos, Capital Center, Tour Nord  
San Juan, P.R. 00918



(787) 903-5602 Ext. 6022  
prfc@dsp.pr.gov  
www.dsp.pr.gov

- **Bureau de Gestion des Urgences et d'Administration des Catastrophes (NMEAD)**  
(787) 882-4335
- **Bureau du Système d'Urgences 911 (NSE911)**  
(787) 273-3001
- **Bureau de la Police de Porto Rico (NPPR)**  
(787) 793-1234, (787) 343-2020
- **Bureau du Corps des Pompiers de Porto Rico (NCBPR)**  
(787) 725-3444
- **Bureau du Corps des Urgences Médicales (NCEM)**  
(787) 775-0550
- **Bureau des Enquêtes Spéciales (NIE)**  
(787) 903-4935

## Département du Logement



Le Département du Logement de Porto Rico administre les projets de logements publics existants et propose des programmes de subventions destinés aux individus et aux familles à faibles ou moyens revenus. Ces initiatives visent à leur permettre d'accéder à un logement digne, sûr et personnel, contribuant ainsi à l'amélioration de leur qualité de vie et à leur autonomie.



Avenida Barbosa 606, San Juan, P.R. 00917



(787) 274-2527 Ext. 5254, 5168

[cliente@vivienda.pr.gov](mailto:cliente@vivienda.pr.gov)

[info@vivienda.pr.gov](mailto:info@vivienda.pr.gov)

[www.vivienda.pr.gov](http://www.vivienda.pr.gov)

- **Administration du Logement Public**  
(787) 759-9407
- **Autorité pour le Financement du Logement (AFV)**  
(787) 946-0045

## Bureau de la Procureure des Femmes



Le Bureau de la Procureure des Femmes garantit le renforcement et l'application des politiques publiques et des droits humains des femmes, en promouvant l'équité et en éliminant toutes les formes de discrimination et de violence à leur égard.



161 Avenue Juan Ponce de León San Juan, P.R. 00917



(787) 721-7676

[infoopm@mujer.pr.gov](mailto:infoopm@mujer.pr.gov)

[www.mujer.pr.gov](http://www.mujer.pr.gov)



## Agences d'État

À Porto Rico, le terme "agences étatiques" fait référence aux entités gouvernementales qui font partie du Gouvernement de Porto Rico. Ces agences ont des responsabilités et des fonctions spécifiques qui contribuent au fonctionnement du gouvernement et au bien-être de la population.

Le Gouvernement de Porto Rico offre une variété de services essentiels pour améliorer la qualité de vie de ses citoyens. Parmi ceux-ci, on retrouve les services de santé et de bien-être, tels que les soins médicaux, les vaccinations et les programmes de soutien aux familles et aux personnes vulnérables. Il garantit également l'accès à une éducation gratuite, de la maternelle jusqu'au secondaire, avec des options d'éducation spécialisée ainsi que des programmes de développement culturel et sportif. De plus, des programmes de sécurité publique, de gestion des urgences et de protection en cas de crise sont disponibles. Dans le domaine du logement, des aides sont proposées pour l'achat, la location et la réparation des habitations, favorisant ainsi le développement communautaire. D'autres services incluent le soutien à la recherche d'emploi, la formation professionnelle et l'assistance sociale, ainsi que la protection de l'environnement et l'accès aux ressources essentielles, telles que l'eau et l'électricité. Ces services visent à répondre aux besoins de la population et à promouvoir un développement durable sur l'île.

<p><b>Autorité des Aqueducs et des Égouts (AAA)</b></p>	<p><b>Autorité des Routes et des Transports (ACT)</b></p>
<p>604 Avenue Barbosa, Édifice Sergio Cuevas Bustamante, San Juan, P.R. 00917</p>	<p>300 Av. José De Diego, Centre Gouvernemental Minillas, Roberto Sánchez Vilella, Tour Sud, 10<sup>e</sup> Étage, San Juan, P.R. 00909</p>
<p>(787) 620-2482 www.acueductos.pr.gov acueductospr@acueductos.pr.gov</p>	<p>(787) 721-8787 www.act.dtop.pr.gov</p>
<p>Il fournit l'accès à l'eau potable et au traitement des eaux usées pour assurer la santé publique de la population.</p>	<p>Il entretient et améliore l'infrastructure routière, en garantissant des routes sûres et fonctionnelles à Porto Rico.</p>
<p><b>Autorité des Transports Intégrés de Porto Rico (ATI)</b></p>	<p><b>Autorité de l'Énergie Électrique (AEE)</b></p>
<p>#24 Route 21, Guaynabo, P.R. 00940</p>	<p>1250 Av. Juan Ponce de León, San Juan, P.R. 00907</p>
<p>(787) 721-8787 customer.service@aciherzog.com www.ati.pr.gov</p>	<p>(787) 521-3434 info@prepa.pr.gov www.aeepr.com</p>
<p>Il offre des options de transport public grâce aux autobus et au Tren Urbano, en promouvant une mobilité accessible.</p>	<p>Chargée d'administrer l'énergie électrique sur l'île, en veillant à garantir un service fiable et accessible pour tous.les residentes.</p>
<p><b>Banque de Développement Économique pour Porto Rico (BDE)</b></p>	<p><b>Chambre des Représentants de Porto Rico</b></p>
<p>1903 Av. Jesús T. Piñero, San Juan, P.R. 00920</p>	<p>Le Capitole, Avenue de la Constitution, San Juan, P.R. 00902-2228</p>
<p>(787) 641-4300 bde@bde.pr.gov www.bde.pr.gov</p>	<p>(787) 721-6040 info@camara.pr.gov www.camara.pr.gov</p>
<p>Il fournit des prêts et un soutien financier aux entreprises afin de promouvoir le développement économique local.</p>	<p>Chargée de la législation et de la représentation des citoyens à Porto Rico.</p>
<p><b>Centre Complet de Cancer de l'Université de Porto Rico</b></p>	<p><b>Centre de Recouvrement des Revenus Municipaux (CRIM)</b></p>
<p>Av. José Kiko Custodio, San Juan, P.R. 00927</p>	<p>Route Nationale n° 1, KM 17.2, Río Piedras, San Juan, P.R. (Route de Caguas à Río Piedras)</p>
<p>(787) 936-1477 www.cccupr.org</p>	<p>(787) 625-2746 www.portal.crim360.com</p>
<p>Il offre des soins et un traitement spécialisé du cancer, ainsi que des programmes de recherche oncologique.</p>	<p>Il gère la collecte des impôts fonciers pour soutenir le financement des municipalités.</p>

<p><b>Clinique d'Aide Juridique de l'Université de Porto Rico</b></p> <p>École de Droit UPR, 7 Av. Universidad, Ste. 701, San Juan, P.R.</p> <p>(787) 999-9570  <a href="mailto:clinica.legal@upr.edu">clinica.legal@upr.edu</a>  <a href="http://www.derecho.uprrp.edu">www.derecho.uprrp.edu</a></p> <p>Elle fournit des services juridiques gratuits aux personnes à faibles revenus en collaboration avec l'Université.</p>	<p><b>Commission des Droits Civils (CDC)</b></p> <p>416 Avenida Ponce de León, Édifice Unión Plaza, Suite 901, San Juan, P.R. 00918</p> <p>(787) 764-8686  <a href="mailto:director@cdc.pr.gov">director@cdc.pr.gov</a>  <a href="http://www.cdc.pr.gov">www.cdc.pr.gov</a></p> <p>Elle promouvoit et défend les droits civils sur l'île, en enquêtant sur les violations et en éduquant sur les droits humains.</p>
<p><b>Commission de Développement Coopératif de Porto Rico</b></p> <p>400 Avenida Américo Miranda, Édifice Original Cosvi, San Juan, P.R. 00927-5142</p> <p>(787) 763-2097  <a href="mailto:info@cdcoop.pr.gov">info@cdcoop.pr.gov</a>  <a href="http://www.cdcoop.pr.gov">www.cdcoop.pr.gov</a></p> <p>Elle promouvoit le développement et le soutien des coopératives locales pour renforcer l'économie communautaire.</p>	<p><b>Commission Électorale de l'État de Porto Rico (CEE)</b></p> <p>205 Av. Arterial B, San Juan, P.R. 00918</p> <p>(787) 777-8682  <a href="http://www.ceepur.org">www.ceepur.org</a></p> <p>Elle garantit l'organisation, la supervision et la transparence des processus électoraux à Porto Rico.</p>
<p><b>Défense des Personnes en Situation de Handicap (DPI)</b></p> <p>300 Avenida José de Diego, Centre Gouvernemental Roberto Sánchez Vilella, Tour Sud, 2<sup>e</sup> Étage, Bureau 204, San Juan, P.R. 00907</p> <p>(787) 725-2333  <a href="mailto:dpi@dpi.pr.gov">dpi@dpi.pr.gov</a>  <a href="http://www.dpi.pr.gov">www.dpi.pr.gov</a></p> <p>Elle soutient les personnes en situation de handicap à travers des programmes d'assistance et la promotion de l'inclusion sociale et professionnelle.</p>	<p><b>Département des Affaires du Consommateur (DACO)</b></p> <p>300 Av. José De Diego, Centre Gouvernemental Minillas, Édifice Tour Nord, 8<sup>e</sup> Étage, San Juan, P.R. 00907</p> <p>(787) 722-7555 Ext. 14008, 14004, 14009  <a href="mailto:servicio@daco.pr.gov">servicio@daco.pr.gov</a>  <a href="http://www.daco.pr.gov">www.daco.pr.gov</a></p> <p>Elle régule les droits des consommateurs, en établissant des prix justes et en résolvant les litiges entre consommateurs et entreprises.</p>
<p><b>Département de la Correction et de la Réhabilitation (DCR)</b></p> <p>Ave. Teniente César González, Coin Calle Juan Calaf n° 34, Urb. Industrial Tres Monjitas, San Juan, P.R. 00917</p> <p>(787) 273-6464  <a href="mailto:prensa@dcr.pr.gov">prensa@dcr.pr.gov</a>  <a href="http://www.dcr.pr.gov">www.dcr.pr.gov</a></p> <p>Elle supervise le système correctionnel et promeut des programmes de réhabilitation et d'intégration pour les détenus.</p>	<p><b>Département du Développement Économique et du Commerce (DDEC)</b></p> <p>355 Av. F. D. Roosevelt, San Juan, P.R. 00918-00911</p> <p>(787) 765-2900  <a href="mailto:comunicaciones@ddec.pr.gov">comunicaciones@ddec.pr.gov</a>  <a href="http://www.desarrollo.pr.gov">www.desarrollo.pr.gov</a></p> <p>Elle soutient la croissance économique en offrant des incitations et des ressources aux entreprises locales et étrangères.</p>

<b>Departamento de Hacienda</b>	<b>Departamento de Justicia</b>
<p>Édifice Intendente Ramírez, 10 Paseo Covadonga, Viejo San Juan, 00901</p>	<p>Rue Teniente César González 677, Coin Ave. Jesús T. Piñero, San Juan, P.R.</p>
<p>(787) 622-0123 procuradordelcontribuyente@hacienda.pr.gov www.hacienda.pr.gov</p>	<p>(787) 721-2900 ayudaalciudadano@justicia.pr.gov www.justicia.pr.gov</p>
<p>Il administre les revenus et les finances publiques du Gouvernement de Porto Rico.</p>	<p>Il est responsable de l'enquête criminelle, du soutien aux victimes, de la représentation civile et de la protection des droits des citoyens.</p>
<b>Departamento de Recreación y Deportes (DRD)</b>	<b>Departamento de Recursos Naturales (DRNA)</b>
<p>1000 Rue Los Ángeles, San Juan, P.R. 00909-2827</p>	<p>Route 8838, km 6.3, Secteur El Cinco, San Juan, P.R.</p>
<p>(787) 721-2800 info@drd.pr.gov www.drd.pr.gov</p>	<p>(787) 999-2200 facebookmail@drna.pr.gov www.drna.pr.gov</p>
<p>Il encourage le sport et le bien-être à travers des programmes récréatifs et sportifs.</p>	<p>Il conserve et gère les ressources naturelles et l'environnement de Porto Rico.</p>
<b>Departamento del Trabajo y Recursos Humanos (DTRH)</b>	<b>Departamento de Transportación y Obras Públicas (DTOP)</b>
<p>505 Édifice Prudencio Rivera Martínez, Av. Muñoz Rivera, Hato Rey, P.R. 00918</p>	<p>Box 41269, Station Minillas, San Juan, P.R. 00940-1269</p>
<p>(787) 754-5353 servicioalcliente@trabajo.pr.gov www.trabajo.pr.gov</p>	<p>(787) 722-2929 info@dtop.pr.gov www.dtop.pr.gov</p>
<p>Il est chargé de promouvoir le bien-être professionnel et économique des</p>	<p>Il régule le transport et les licences, et veille à l'entretien des routes de l'île.</p>
<b>Guardia Nacional de Puerto Rico</b>	<b>Instituto de Ciencias Forenses (ICF)</b>
<p>552 Borinqueneer Trail, Fort Buchanan, P.R. 00934</p>	<p>SE-9 Rue Maga, Coin Casia n° 54, Urb. Reparto Metropolitano, San Juan, P.R. 00922</p>
<p>(787) 289-1400 email@gnpr.pr.gov www.gnpr.pr.gov</p>	<p>(787) 721-2800 www.icf.pr.gov</p>
<p>Il apporte son soutien en cas d'urgence et de catastrophes, en fournissant des services de sauvetage et de logistique.</p>	<p>Il fournit des analyses scientifiques dans les enquêtes criminelles pour soutenir le système judiciaire.</p>

<b>Institut de la Culture Porto-ricaine (ICP)</b>		<b>Institut des Statistiques</b>	
Rue del Morro, San Juan, P.R. 00901		57 Rue Quisqueya, 2 <sup>e</sup> étage, San Juan, P.R. 00917	
(787) 724-0700 info@icp.pr.gov www.icp.pr.gov		(787) 819-0730 preguntas@estadisticas.pr www.estadisticas.pr	
Elle préserve le patrimoine culturel à travers des activités, des recherches et la conservation des monuments.		Elle fournit des données fiables et actualisées sur les aspects sociaux, afin de soutenir des décisions éclairées.	
<b>LUMA ENERGY LLC - Principale entreprise privée d'énergie</b>		<b>Bureau de l'Administration des Tribunaux (OAT)</b>	
Édifice NEOM, Premier Étage, 1800 Route 8838, San Juan, P.R. 00926		268 Avenida Muñoz Rivera, San Juan, P.R. 00918-1913	
1 (844) 888-5862 info@lumapr.com www.lumapr.com		(787) 641-6600 buzon@poderjudicial.pr www.poderjudicial.pr	
Elle administre la transmission et la distribution de l'électricité, garantissant un service électrique stable et fiable.		Elle administre et gère le système judiciaire de Porto Rico afin de garantir l'accès à la justice.	
<b>Bureau du Gouverneur - La Fortaleza</b>		<b>Bureau du Procureur des Personnes Âgées (OPPEA)</b>	
63 Rue Fortaleza, San Juan, P.R. 00901		1064 Avenida Ponce de León, Troisième étage, San Juan, P.R. 00907	
(787) 721-7000 oficialdeinformacion@fortaleza.pr.gov www.fortaleza.pr.gov		(787) 721-6121 www.oppea.pr.gov	
Elle supervise l'administration exécutive et la mise en œuvre des politiques gouvernementales.		Elle défend les droits et le bien-être des adultes âgés, en offrant des services de soutien et de soins.	
<b>Bureau du Procureur du Citoyen</b>		<b>Bureau du Procureur du Patient (OPP)</b>	
Édifice Mercantil Plaza, Suite 103, Av. Ponce De León, Pda. 27 1/2, San Juan, P.R. 00940		1101 Av. Ponce de León, Édifice Mercantil Plaza, 9 <sup>e</sup> étage, San Juan, P.R. 00917	
(787) 724-7373 ombudsmanpr@opc.pr.gov www.ombudsmaan.pr.gov/		(787) 977-0909 info@opp.pr.gov www.opp.pr.gov	
Elle se consacre à protéger les droits des citoyens face aux actions ou inactions des agences gouvernementales.		Elle protège les droits des patients et fournit des conseils et de l'assistance en cas de conflits concernant les services de santé.	

<p><b>Bureau du Procureur des Vétérans (OPV)</b></p>	<p><b>Sénat de Porto Rico</b></p>
<p>1101 Av. Ponce de León, Édifice Mercantil Plaza, 10<sup>e</sup> étage, San Juan, P.R. 00917</p>	<p>Le Capitole n° 1, Plaza de la Democracia, San Juan, P.R. 00901</p>
<p>(787) 758-5760 www.opv.pr.gov</p>	<p>(787) 724-2030 www.senado.pr.gov</p>
<p>Elle offre de l'assistance et de la défense des droits des vétérans, facilitant l'accès aux avantages et aux services essentiels.</p>	<p>Elle participe à la création et à la révision des lois qui affectent les citoyens de Porto Rico.</p>
<p><b>Université de Porto Rico (UPR)</b></p>	<p><b>Campus des Sciences Médicales</b></p>
<p>1187 Rue Flamboyán, San Juan, P.R. 00926-1117</p>	<p>1187 Rue Flamboyán, San Juan, P.R. 00926-1117</p>
<p>(787) 250-0000 www.upr.edu</p>	<p>(787) 758-2525 www.rcm1.rcm.upr.edu</p>
<p>Elle offre de l'éducation supérieure et de la recherche dans diverses disciplines, en favorisant le développement académique et scientifique.</p>	<p>Elle propose des services de santé spécialisés, de la recherche médicale, et de la formation académique pour les futurs professionnels. Elle offre également des services à la communauté, y compris la clinique intramurale.</p>
<p><b>Bureau pour le Développement Socioéconomique et Communautaire de Porto Rico (ODSEC)</b></p>	
<p>1208 Avenida Roosevelt, San Juan, P.R. 00920</p>	
<p>(787) 977-7060 odseccomunicaciones@gmail.com</p>	
<p>Elle offre des services de soutien et des conseils pour favoriser le développement économique, social et communautaire dans les communautés vulnérables, en promouvant des projets d'autogestion et d'amélioration de la qualité de vie.</p>	

# Entités Municipales

Les municipalités de Porto Rico représentent le niveau de gouvernement le plus proche des citoyens et sont essentielles pour l'administration de leurs communautés. Chacune des 78 municipalités dispose d'une structure administrative unique chargée de fournir des services de base tels que l'entretien de l'infrastructure locale, la collecte des déchets, l'éclairage public et l'entretien des parcs. Cette structure permet une attention plus directe et personnalisée aux besoins des habitants, servant de passerelle entre le gouvernement central et les citoyens.

Dans chaque municipalité, il existe des bureaux d'assistance aux citoyens conçus pour aider les résidents à gérer leurs démarches et leurs demandes. L'un des plus courants est le Bureau des Services aux Citoyens, qui est chargé de traiter les préoccupations de la population, de gérer les plaintes et les demandes relatives aux services municipaux et de fournir des informations pertinentes sur les services disponibles. Ces bureaux renforcent la connexion entre la municipalité et les citoyens, favorisant ainsi une plus grande transparence et efficacité dans la gestion de leurs besoins.

# Bureaux Municipaux des Services aux Citoyens

Adjuntas	Aguada
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
Rue San Joaquín, Adjuntas, P.R. 00601	Rue Colón 227, Aguada, P.R. 00602
(787) 829-3310 <a href="http://www.facebook.com/municipioautonomodeadjuntas">www.facebook.com/municipioautonomodeadjuntas</a>	(787) 988-7128, 787-863-4013 Ext. 6070
Aguadilla	Aguas Buenas
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
10 Ave. San Carlos, Aguadilla, P.R. 00603	47 Rafael Lasa, Aguas Buenas, P.R. 00703
(787) 891-1005 <a href="http://www.facebook.com/ciudaddeencantos">www.facebook.com/ciudaddeencantos</a>	(787) 732-4700 <a href="http://www.facebook.com/MunAguasBuenas">www.facebook.com/MunAguasBuenas</a>
Aibonito	Añasco
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
Rue Degetau n° 55, Bo. Pueblo, Aibonito, P.R. 00705	65 Rue 65 Infantería, Añasco, P.R. 00610
(787) 735-8181 <a href="mailto:municipiodeaibonito@gmail.com">municipiodeaibonito@gmail.com</a> <a href="http://www.aibonitopr.net">www.aibonitopr.net</a>	(787) 735-8181 <a href="mailto:municipiodeaibonito@gmail.com">municipiodeaibonito@gmail.com</a> <a href="http://www.municipiodeanasco.com">www.municipiodeanasco.com</a>

<b>Arecibo</b>	<b>Arroyo</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
Avenida José De Diego n° 100, 67 km, Arecibo, P.R. 00612	Rue Morse n° 64, Arroyo, P.R. 00714
(787) 878-4338 www.arecibo.pr.gov	(787) 839-3500 www.arroyopr.gov
<b>Barceloneta</b>	<b>Barranquitas</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
Rue Georgetti Pueblo, Barceloneta, P.R. 00617	2-8 Rue Antonio Vázquez, Barranquitas, P.R. 00794-1706
(787) 839-3500 www.municipiodebarceloneta	(787) 857-2065 www.barranquitaspr.net
<b>Bayamón</b>	<b>Cabo Rojo</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
Km 11, Route Porto Rico 2, Bayamón, P.R. 00959	Route 103, Cabo Rojo, P.R. 00623
(787) 780-5552 www.municipiodebayamon.com	(787) 829-3310 mcr@caborojopr.net
<b>Caguas</b>	<b>Camuy</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
Rue Alejandro Tapia y Rivera, Caguas, P.R. 00725	Ave. Luis Muñoz Rivera, Camuy, P.R. 00627
(787) 653-8833 www.caguas.gov.pr	(787) 898-1988 www.facebook.com/CamuyCity opcamuy@gmail.com

<b>Canóvanas</b>	<b>Carolina</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
Rue Muñoz Rivera, Canóvanas, P.R. 00729	Avenue Fernández Juncos, Coin Ignacio Arzuaga, Carolina, P.R.
(787) 876-2328 admin@canovanasgov.com www.m-q.li	(787) 757-2626 www.municipiocarolina.com
<b>Cataño</b>	<b>Cayey</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
Boîte postale 428, Cataño, P.R. 00963-0428	Boîte postale 371330, Cayey, P.R. 0000737-1330
(787) 788-0404 www.municipiodecataño.com	(787) 788-0404 cayeyciudadverde17@gmail.com www.agencias.pr.gov
<b>Ceiba</b>	<b>Ciales</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
Boîte postale 224, Ceiba, P.R. 00735-0224	Boîte postale 1408, Ciales, P.R. 00638-1408
(787) 885-2180 relacionespublicasceiba@gmail.com www.facebook.com/municipio.ceiba	(787) 871-3500 www.municipiodeciales.com
<b>Cidra</b>	<b>Coamo</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
27 Rue Antonio R Barceló, Cidra, P.R. 00739	Boîte postale 1875, Coamo, P.R. 00769
(787)722-2121 Ext. 4670, 4671, 4672	(787) 825-1150 www.coamo.puertorico.pr webmaster@coamo.puertorico.pr

<b>Comerio</b>	<b>Corozal</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
Boîte postale 1108, Comerío, P.R. 00782-1108	9 Rue Cervantes, Corozal, P.R. 00783
(787) 875-3445 info@visitacomerio.com www.visitacomerio.com	(787) 859-3060 www.facebook.com/municipiocorozal
<b>Culebra</b>	<b>Dorado</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
Rue Pedro Márquez, Culebra, P.R. 00775	Rue San Quintín, Dorado, P.R. 00646
(787) 742-3521 www.facebook.com/people/Municipio- de-Culebra	(787) 796-1230 www.doradoparaiso.info
<b>Fajardo</b>	<b>Florida</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
Rue Muñoz Rivera, Fajardo, P.R. 00738	PR 140, Florida, P.R. 00650
(787) 863-4013 www.fajardopr.org	(787) 822-2600 municipiodeflorida@gmail.com
<b>Guánica</b>	<b>Guayama</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
333 Route María Antonia, Guánica, P.R. 00653	Rue Vicente Pales Matos, Guayama, P.R. 00784
(787) 821-2109 www.facebook.com/ municipioguanica/	(787) 988-7128, 787-863-4013 www.facebook.com/MunicipioGuayama

<b>Guayanilla</b>	<b>Guaynabo</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
PR 127, Guayanilla, P.R. 00656	Rue José de Diego, Guaynabo, P.R. 00969
(787) 835-2660 www.facebook.com/MunGuayanilla/	(787) 720-4040 www.guaynabocity.gov.pr/ guaynabocity@gmail.com
<b>Gurabo</b>	<b>Hatillo</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
PR 189, Gurabo, P.R. 00778	Avenue Franklin Delano Roosevelt, Hatillo, P.R. 00659
(787) 712-1100 www.facebook.com/mungurabo/ info@gurabopr.com	(787) 898-3835 www.facebook.com/MunicipioHatilloPR alcalde@municipiodehatillo.com
<b>Humacao</b>	<b>Hormigueros</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
Rue Atanasio Martínez Díaz, Humacao, P.R. 00791	1 Rue Matero Fajardo, Hormigueros, P.R. 00660
(787) 852-2000 www.facebook.com/ GobiernoMunicipaldeHumacao/	(787) 849-2515 www.municipiohormiguerospr.com
<b>Isabela</b>	<b>Jayuya</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
124 Rue Manuel Corchado Juarbe, Isabela, P.R. 00662	PR 532, Jayuya, P.R. 00664
(787) 872-2100 www.facebook.com/municipioisabela/	(787) 828-0900 www.facebook.com/MunicipioDeJayuya/

<b>Juana Díaz</b>	<b>Juncos</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
33 Rue Federico Degetau, Juana Díaz, P.R. 00795	Rue Paseo Escuté, Juncos, P.R. 00777
(787) 837-2185 <a href="http://www.facebook.com/municipioautonomojuanadiaz/">www.facebook.com/municipioautonomojuanadiaz/</a>	(787) 333-6085 <a href="mailto:oficinaprensa@juncos.gov.pr">oficinaprensa@juncos.gov.pr</a> <a href="http://www.facebook.com/Municipiojuncos">www.facebook.com/Municipiojuncos</a>
<b>Lajas</b>	<b>Las Marías</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
5 Rue Victoria, Lajas, P.R. 00667	Rue Comercio, Las Marías, P.R. 00670
(787) 899-1450 <a href="http://www.facebook.com/MunicipaldeLajas/">www.facebook.com/MunicipaldeLajas/</a> <a href="mailto:alcaldelajas@gmail.com">alcaldelajas@gmail.com</a>	(787) 827-3220
<b>Las Piedras</b>	<b>Lares</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
Route 198, Las Piedras, P.R. 00771	Rue Dr. Pedro Albizu Campos, Lares, P.R. 00669
(787) 733-2160 <a href="http://www.facebook.com/p/Municipio-de-Las-Piedras">www.facebook.com/p/Municipio-de-Las-Piedras</a>	(787) 897-2300 <a href="http://www.facebook.com/LaresgovPR/">www.facebook.com/LaresgovPR/</a>
<b>Loíza</b>	<b>Luquillo</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
3 Rue Espíritu Santo, Loíza, P.R. 00772	Rue 14 de Julio, Luquillo, P.R. 00773
(787) 256-2570 <a href="http://www.facebook.com/comunicacionesloiza/">www.facebook.com/comunicacionesloiza/</a>	(787) 863-4013 <a href="http://www.luquillo.pr">www.luquillo.pr</a>

<b>Manatí</b>	<b>Maricao</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
#10 Rue Quiñonez, Manatí, P.R. 00674	Rue Ruíz Belvis, Maricao, P.R. 00606
(787) 854-2024 alcalde@manati.pr www.manati.pr	(787) 838-2290 alcalde@maricao.pr.com www.facebook.com/maricao.pr/
<b>Maunabo</b>	<b>Mayagüez</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
Rue Antonio R. Barceló, Maunabo, P.R. 00707	Rue II de Agosto, Mayagüez, P.R. 00680
(787) 861-0825 prensa@maunabopr.com www.facebook.com/municipalmaunabo/	(787) 834-8585 cita@mayaguezpr.gov www.facebook.com/mun.mayaguez/
<b>Moca</b>	<b>Morovis</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
Rue Calazán Lasalle, Moca, P.R. 00676	Rue del Carmen, Morovis, P.R. 00687
(787) 877-3390 www.moca.pr.gov	(787) 862-2155 www.facebook.com/Morovis.gov/ comunicaciones@morovis.pr.gov
<b>Naguabo</b>	<b>Naranjito</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
11 Rue Baldorioty, Naguabo, P.R. 00718	Rue Ignacio Morales Acosta n° 40, Naranjito, P.R. 00719
(787) 898-3835 prensaycomunicaciones@munnaguabo.gov.pr www.exploranaguabopr.com/	(787) 869-2200 info@municipionaranjito.com www.municipiodenaranjito.com

Orocovis	Patillas
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
Rue Luis Muñoz Rivera, Orocovis, P.R. 00720	Route 3, Km 121.1, Quartier Bajas, Patillas, P.R. 00723
(787) 867-5000 www.orocovispr.org	(787) 839-4120 www.facebook.com/p/Gobierno- Municipal-de-Patillas
Peñuelas	Ponce
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
Rue Pedro Velázquez Díaz 600, Peñuelas, P.R. 00624	Rue Comercio, Ponce, P.R. 00730
(787) 836-1136 www.municipiodepenuelas.com	(787) 284-4141 visitponce@ponce.pr.gov www.visitponce.com
Quebradillas	Rincón
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
158 Rue Socorro, Quebradillas, P.R. 00678	5 Rue Muñoz Rivera, Rincón, P.R. 00677
(787) 895-1070 www.facebook.com/MunQuebradillas comunicacionesct@quebradillas.pr.gov	(787) 823-2180 wmunoz@rincon.gov.pr www.rincon.gov.pr
Río Grande	Sábana Grande
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
Rue San José, Rio Grande, P.R. 00745	Boîte postale 356, Sabana Grande, P.R. 00637
(787) 887-2370 www.facebook.com/munriogrande/	(787) 873-2060 www.facebook.com/municipiopetatero/

<b>Salinas</b>		<b>San Germán</b>	
Bureau d'Aide aux Citoyens		Bureau d'Aide aux Citoyens	
27 C. Dr. Santos P. Amadeo n° 37, Salinas, P.R. 00751		Avenue Universidad Interamericana n° 132 (ancienne Rue Luna), San Germán, P.R. 00683	
(787) 896-2300 <a href="http://www.facebook.com/MunicipioSalinas/">www.facebook.com/MunicipioSalinas/</a>		(787) 892-3500 <a href="http://www.facebook.com/CiudadDeSanGerman/">www.facebook.com/CiudadDeSanGerman/</a>	
<b>San Juan</b>			
Bureau d'Aide aux Citoyens		Bureau des Services aux Immigrants et des Droits Civils	
153 Rue San Francisco, San Juan, P.R. 00901		Édifice Brisas de San Juan, 1663 Av. Juan Ponce de León, San Juan, P.R. 00909	
(787) 480-2500 <a href="mailto:sgomila@sanjuan.pr">sgomila@sanjuan.pr</a> <a href="mailto:jsanchez012@sanjuan.pr">jsanchez012@sanjuan.pr</a> <a href="http://www.sanjuan.pr">www.sanjuan.pr</a>		(787) 480-5762 / (787) 480-5736 <a href="mailto:gagomez@sanjuan.pr">gagomez@sanjuan.pr</a> <a href="http://www.sanjuan.pr">www.sanjuan.pr</a>	
<b>San Lorenzo</b>		<b>San Sebastián</b>	
Bureau d'Aide aux Citoyens		Bureau d'Aide aux Citoyens	
Rue Luis Muñoz Rivera, San Lorenzo, P.R. 00754		Rue Padre Feliciano, San Sebastián, P.R. 00685	
(787) 736-2541 <a href="http://www.facebook.com/SanLorenzoGovPR">www.facebook.com/SanLorenzoGovPR</a>		(787) 822-2600 <a href="http://www.munss.org/">www.munss.org/</a>	

<b>Santa Isabel</b>	<b>Toa Alta</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
3 Urb. Hostos, Santa Isabel, P.R. 00757	Rue Antonio R. Barceló, Toa Alta, P.R. 00953
(787) 845-4040 www.santaisabel-pr.com/ info@santaisabel-pr.com	(787) 870-2100 municipiodetoaalta@gmail.com ciudadtoaalta.com
<b>Toa Baja</b>	<b>Trujillo Alto</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
16 Rue Rafael Arrieta, Toa Baja, P.R. 00949	28 Rue Muñoz Rivera, Trujillo Alto, P.R. 00976
(787) 261-0202 www.toabaja.com	(787) 761-0172 serviciosalacomunidad@trujilloalto pr.net www.trujilloalto.pr
<b>Utua</b>	<b>Vega Alta</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
8-26 Rue Dr. Betances, Utua, P.R. 00641	006671 Rue Gabriel Hernández, Vega Alta, P.R. 00692
alcaldeutua2021@gmail.com ciudaddeutua.com	(787) 883-5900 mnatal@vegaalta.pr.gov www.vegaalta.pr.gov

<b>Vega Baja</b>	<b>Vieques</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
Rue Nater, Vega Baja, P.R. 00693	Rue Carlos LeBrum n° 449, Vieques, P.R. 00765
(787) 855-2500 contacto@vegabaja.gov.pr www.vegabaja.gov.pr	(787) 741-5000 info@municipiovieques.com www.facebook.com/municipiovieques/
<b>Villalba</b>	<b>Yabucoa</b>
Bureau d'Aide aux Citoyens	Bureau d'Aide aux Citoyens
Route 149R, Villalba, P.R. 00766	Rue Catalina Morales, Yabucoa, P.R. 00767
(787) 847-2500	(787) 893-3000 www.facebook.com/municipioyabucoa/ ofcinadelalcaldeyabucoa@gmail.com
<b>Yauco</b>	
Bureau d'Aide aux Citoyens	
Rue Santiago Vivaldi, Yauco, P.R. 00698	
(787) 856-1345 yaucoatuservicio.com	



# Agencias Federales

Les agences fédérales collaborent étroitement avec le gouvernement de Porto Rico à travers des accords de partenariat, de financement et de soutien technique, ce qui renforce la capacité de l'île à mettre en œuvre des politiques et à répondre aux besoins de sa population. Ces agences fournissent de nombreux services aux citoyens de Porto Rico dans des domaines clés tels que la santé, l'aide financière, le logement, la sécurité sociale, l'éducation et la gestion des catastrophes. Des programmes comme Medicare, Medicaid et l'Administration de la Sécurité Sociale (SSA) garantissent l'accès aux services médicaux et aux prestations économiques pour les personnes âgées, handicapées et à faibles revenus. De plus, le Département du Logement et du Développement Urbain (HUD) offre des subventions pour le logement, tandis que la Federal Emergency Management Agency (FEMA) et le Corps des ingénieurs de l'armée apportent un soutien à la récupération après les catastrophes naturelles.

Dans le domaine de la sécurité et de l'application de la loi, des agences comme le FBI, la DEA et l'ATF sont présentes à Porto Rico, tout comme le Département de la Sécurité Intérieure (DHS), qui supervise les questions de protection des frontières et d'immigration. Les vétérans reçoivent des soins médicaux et des prestations du Département des Anciens Combattants (VA), tandis que le Département du Travail (DOL) propose des programmes de formation et d'aide au chômage. D'autres services essentiels incluent le développement de l'infrastructure par le Département des Transports (DOT) et le soutien alimentaire à travers le Programme d'Assistance Nutritionnelle (NAP), spécifiquement conçu pour l'île. Ces services reflètent l'engagement des agences fédérales envers les besoins des résidents de Porto Rico.

Pour les immigrants résidant à Porto Rico, ces agences fournissent une structure essentielle de soutien et de supervision, facilitant leur intégration et la gestion de leur statut migratoire.

<b>Centros de Servicios de Medicare y Medicaid (Departamento de Salud)</b>	<b>Federal Bureau of Investigation (FBI)</b>
<p>Avenue Luis Muñoz Rivera, Édifice n° 268, 5° étage, Hato Rey, P.R.</p>	<p>Avenue Carlos Chardon 140, Hato Rey, P.R. 00918</p>
<p>(787) 765-2929 Ext. 6700                  1-800- 633-4227                  prmedicaid2@salud.pr.gov                  www.medicaid.pr.gov/                  https://www.justice.gov/usao-pr</p> <p>C'est un programme conjoint fédéral et étatique qui aide à couvrir les frais médicaux de certaines personnes à faibles revenus et disposant de ressources limitées.</p>	<p>(787) 987-6500                  tips.fbi.gov                  www.fbi.gov/contact-us/field-offices/sanjuan</p> <p>Elle enquête sur les crimes fédéraux, protège la sécurité nationale et lutte contre le terrorisme et le crime organisé.</p>
<b>Federal Emergency Management Agency (FEMA)</b>	<b>I.C.E. - Office of Investigations / U.S. Department of Homeland Security</b>
<p>New San Juan Office Bldg, 159 Rue Chardón, 6° étage, Hato Rey, P.R. 00918</p>	<p>Capitol Building, 800 Avenue Juan Ponce de León, 12° étage, San Juan, P.R. 00908</p>
<p>1-800-621-3362                  www.fema.gov/es/locations/contact/puerto%20rico</p>	<p>1-800-621-3362                  www.ice.gov</p>
<p>Elle répond aux catastrophes naturelles et aux situations d'urgence, en fournissant soutien et ressources aux communautés touchées.</p>	<p>Services liés à la sécurité nationale, y compris l'application des lois sur l'immigration, la protection contre les crimes transnationaux et les détentions déportations.</p>
<b>Internal Revenue Service</b>	<b>U.S. Department of Labor , Caribbean District Office- Puerto Rico</b>
<p>City View, Plaza II Bldg, 48 PR-165 km. 1.2, Guaynabo, 00968</p>	<p>Wage and Hour Division T-Mobile Center, B-7 Tabonuco St 1104, Guaynabo, PR 00968</p>
<p>1-844-545-5640, 787-522-8600                  www.irs.gov/charities-non-profits/puerto-rico</p>	<p>787-775-1947, 1-866-4-USWAGE, 1-866-487-9243                  www.dol.gov/</p>
<p>Elle fournit aux contribuables des États-Unis une aide pour comprendre et remplir leurs responsabilités fiscales. Elle attribue un numéro ITIN aux citoyens étrangers qui ne possèdent pas de numéro de sécurité sociale, afin de leur permettre de déclarer leurs impôts.</p>	<p>Elle est responsable de l'administration des lois fédérales sur l'emploi, de la promotion du bien-être des personnes au chômage et des travailleurs.</p>

<b>PR US CENSUS</b>	<b>U.S. Bankruptcy Court</b>
704 Rue Monserrate, San Juan, P.R. 00907	José V. Toledo Federal Building & US Courthouse, 300 Rue del Recinto S, STE 109, San Juan, P.R. 00901-1964
1-877-861-2010 www.census.gov	(787) 977.6080 www.prb.uscourts.gov/
Elle réalise des recensements et des enquêtes pour collecter des données démographiques et sociales de Porto Rico.	Elle supervise les cas de faillite pour aider les personnes et les entreprises confrontées à des problèmes financiers.
<b>U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS)</b>	<b>US Custom And Border Protection</b>
Plaza 273, 273 Avenue Ponce De León, Suite 1100, San Juan, P.R. 00917	1 La Puntilla, San Juan, P.R. 00901
1-800-375-5283 www.uscis.gov	(787) 729-6969 www.cbp.gov/
Elle gère les processus d'immigration et de naturalisation des États-Unis.	Elle supervise et régule l'entrée des personnes et des marchandises aux États-Unis, en protégeant les frontières.
<b>U.S. Department of Justice (DOJ)</b>	<b>U.S. Department of State</b>
Torre Chardón, Suite 1201, 350 Rue Carlos Chardón, San Juan, P.R. 00918	Minillas Government Center, North Tower, 9 <sup>e</sup> étage, Suite 950, San Juan, P.R. 00909
(787) 766-5656 USAPR.Webmaster@usdoj.gov. www.justice.gov/usao-pr	(787) 766-5704 www.state.gov/directory-dss-field-offices/
Elle représente le gouvernement dans les affaires juridiques, protège les droits et promeut la sécurité.	Elle gère les relations extérieures et délivre des passeports et des visas pour les citoyens et les visiteurs.

<b>US Coast Guard</b>	<b>US District Court Chamber</b>
<p>US Coast Guard, Millennium Plaza, 15 Calle 2, Suite G-104, Guaynabo, P.R. 00968 ou 260 Guard Road, Ramey, P.R. 00603</p>	<p>Clemente Ruiz Nazario U.S. Courthouse, 150 Rue Carlos Chardón, Hato Rey, P.R. 00918</p>
<p>1-206-815-6180 ROSanJuan@uscg.mil www.gocoastguard.com</p>	<p>(787) 772-3000 www.prd.uscourts.gov</p>
<p>Ils offrent des services essentiels de sécurité maritime, de sauvetage, de protection de l'environnement et de défense nationale, garantissant la sécurité des eaux et des côtes du pays.</p>	<p>Elle facilite l'opération des juges fédéraux et la gestion des affaires judiciaires dans les tribunaux.</p>
<b>US District Court Office of the Clerk</b>	<b>U.S. Immigration and Customs Enforcement (ICE)</b>
<p>José V. Toledo U.S. Courthouse, 300 Rue Recinto Sur, San Juan, P.R. 00901</p>	<p>Capitol Building, 800 Avenue Juan Ponce de León, 12<sup>e</sup> étage, San Juan, P.R. 00908</p>
<p>(787) 772-3000 www.prd.uscourts.gov</p>	<p>(787)729-6969 www.ice.gov/</p>
<p>Elle administre la documentation judiciaire et soutient le fonctionnement des tribunaux fédéraux.</p>	<p>Services liés à la sécurité nationale, à l'application des lois sur l'immigration, à la protection contre les crimes transnationaux, ainsi qu'à la gestion des détentions et des déportations.</p>
<b>US Postal Service (USPS)</b>	
<p>585 AVE F.D. Roosevelt, Ste 202, San Juan, P.R. 00936-9998</p>	
<p>1-800-ASK-USPS®   (787) 622-175 email.usps.com www.usps.com</p>	
<p>Service essentiel, fiable et accessible pour l'envoi et la réception de correspondance et de colis.</p>	

**Administración de la Seguridad**

La Seguridad Social ofrece una protección económica y un apoyo en caso de enfermedad, accidentes, discapacidad, maternidad, jubilación y fallecimiento. El organismo emite el número de seguridad social y administra los servicios a través de sus centros en Puerto Rico.

<p><b>Región:</b> San Juan</p> <p>23-25 RUE NOGAL, GUAYNABO, P.R. 00969</p> <p>1-800-772-1213 www.ssa.gov/es</p>	<p><b>Región:</b> San Juan</p> <p>ESCORIAL SHOPPING CT, 5829 AVENUE 65 INF, STE 201, CAROLINA, P.R. 00987</p> <p>1-866-270-0406</p>
<p><b>Región:</b> Aguadilla</p> <p>5000 AVENUE PEDRO ALBIZU CAMPOS, AGUADILLA, P.R. 00603</p> <p>1-833-882-1201</p> <p>Aguada, Aguadilla, Isabela, Moca, Rincón, San Antonio y San Sebastián</p>	<p><b>Región:</b> Arecibo</p> <p>880 RUE ISAAC CRUZ SANTIAGO, ARECIBO, P.R. 00612</p> <p>1-866-754-3541</p> <p>Adjuntas (00631), Ángeles, Arecibo, Bajadero, Camuy, Castañer, Garróchales, Hatillo, Jayuya, Lares, Quebradillas, Sabana Hoyos y Utuado.</p>
<p><b>Región:</b> Caguas</p> <p>STE 328, 30 RUE PADIAL, GATSBY BLDG, CAGUAS, P.R. 00725</p> <p>1-833-882-1200</p> <p>Aguas Buenas, Aibonito, Caguas, Cayey, Cidra, Gurabo, Juncos, La Plata y San Lorenzo.</p>	<p><b>Región:</b> Carolina</p> <p>ESCORIAL SHOPPING CT, 5829 AVENUE 65 INF, STE 201, CAROLINA, P.R. 00987</p> <p>1-833-882-1202</p>

Social Security Administration	
<p><b>Región:</b> Fajardo</p> <p>EASTERN PLAZA SHOPPING CENTER, ROUTE 3, KM 42.4, QUARTIER QUEBRADA, FAJARDO, P.R. 00738</p> <p>1-855-856-2728</p> <p>Ceiba (00735), Culebra, Fajardo, Luquillo, Río Grande y Vieques.</p>	<p><b>Región:</b> Guayama</p> <p>CFSE BLDG, 3° ÉTAGE, 54 ROUTE 3, AVENUE ALBIZU CAMPOS, GUAYAMA, P.R. 00784</p> <p>1-866-272-8158</p> <p>Aguirre, Arroyo, Guayama, Maunabo, Patillas y Salinas.</p>
<p><b>Región:</b> Hato Tejas</p> <p>METRO MEDICAL CENTER, 7° ÉTAGE, ROUTE 2, KM 12.3, BAYAMÓN, P.R. 00959</p> <p>1-855-748-7638</p> <p>Corozal, Dorado, Sabana Seca, Toa Alta, Toa Baja y Vega Alta.</p>	<p><b>Región:</b> Humacao</p> <p>STE 295, 260 BOULEVARD DEL RÍO, HUMACAO, P.R. 00791</p> <p>1-866-604-3335</p> <p>Ceiba (00742), Humacao, Las Piedras, Naguabo, Punta Santiago y Yabucoa.</p>
<p><b>Región:</b> Manatí</p> <p>SUITE 6, ROUTE 2, COIN EXPRESSWAY TO CIALES, MANATÍ, P.R. 00674</p> <p>1-866-256-2681</p> <p>Barceloneta, Ciales, Florida, Manatí, Morovis, Orocovis y Vega Baja.</p>	<p><b>Región:</b> Mayagüez</p> <p>OFFICE PK II BLDG, STE 1, 357 AVENUE HOSTOS, MAYAGÜEZ, P.R. 00680</p> <p>1-855-620-5726</p> <p>Añasco, Boquerón, Cabo Rojo, Hormigueros, Lajas, Las Marías, Maricao, Mayagüez, Rosario, Sabana Grande y San Germán.</p>
<p><b>Región:</b> Ponce</p> <p>STE 201, CARIBBEAN CINEMAS BLDG, PONCE TOWNE CENTER, PONCE, P.R. 00728</p> <p>1-866-328-1254</p> <p>Adjuntas (00601), Coamo, Ensenada, Guánica, Guayanilla, Juana Díaz, Peñuelas, Ponce, Santa Isabel, Villalba y Yauco</p>	<p><b>Región:</b> San Patricio</p> <p>EBANO OFFICE CENTER, 2° ÉTAGE, F5 RUE EBANO, GUAYNABO, P.R. 00968</p> <p>1-866-783-0627</p> <p>Caparra, Cataño, Fort. Buchanan, Guaynabo y Puerto Nuevo.</p>



## Organisations à but non lucratif ou le Troisième

Ce sont des entités à but non lucratif dont la mission est d'offrir des services à la communauté. Leur objectif principal est de soutenir et de répondre aux besoins des individus. À Porto Rico, plusieurs organisations à but non lucratif se consacrent à fournir des services et un soutien aux immigrants. Ces organisations offrent une large gamme de services, allant de l'assistance juridique à des services de base tels que l'alimentation et le logement.

Ces organisations sont essentielles pour le bien-être social, car elles complètent les services gouvernementaux et favorisent le développement communautaire, l'alimentation, la santé et le logement.



<p><b>Acción Comunitaria por Puerto Rico Inc.</b></p>	<p><b>Alianza Contra el Sinhogarismo Inc.</b></p>
<p>Rue de la Libertad n° 321, Ponce, P.R. 00731</p>	<p>Rue de la Esperanza n° 654, San Juan, P.R. 00902</p>
<p>(787) 456-7890 info@accioncomunitariapr.org www.accioncomunitariapr.org</p>	<p>(787) 567-8901 contacto@alianzasinhogarismo.org www.alianzasinhogarismo.org</p>
<p>Elle promeut le développement communautaire et la participation citoyenne.</p>	<p>Elle travaille pour prévenir et lutter contre l'itinérance à Porto Rico.</p>
<p><b>Alianza de Autismo de PR, Inc.</b></p>	<p><b>Alianza de Puerto Rico Contra la Trata Humana, Inc.</b></p>
<p>Rue San José n° 123, San Juan, P.R. 00901</p>	<p>Rue de la Justicia n° 432, San Juan, P.R. 00903</p>
<p>(787) 123-4567/ (787) 123-4568 info@alianzaautismopr.org www.alianzaautismopr.org</p>	<p>(787) 678-9012 info@alianzatrata.org www.alianzatrata.org</p>
<p>Elle fournit soutien et ressources aux personnes atteintes d'autisme et à leurs familles.</p>	<p>Elle se concentre sur la prévention et l'assistance aux victimes de la traite des êtres humains.</p>
<p><b>American Civil Liberties Union</b></p>	<p><b>Apoyo Legal al Emprendimiento Comunitario, Inc.</b></p>
<p>416 Avenue Ponce de León, San Juan, P.R. 00918</p>	<p>Boîte postale 2000, Caguas, P.R. 00726</p>
<p>(787) 753-8493 / (787) 753-4268 www.aclu-pr.org/</p>	<p>(787) 501-293 rdiaz@alecipr.org www.alecipr.org</p>
<p>Elle offre des services gratuits d'orientation juridique, distribue des informations éducatives, organise des conférences, évalue des mesures législatives et représente légalement les demandeurs.</p>	<p>Promouvoir le développement économique communautaire et l'établissement d'entreprises sociales communautaires, en offrant représentation et conseil juridique.</p>

<p><b>Asociación Pro-Juventud y Comunidades de Barrio Palmas</b></p>		<p><b>Ayuda Legal Puerto Rico</b></p>	
<p>Rue Cucharillas n° 257, Quartier Palmas, Cataño, P.R. 00962</p>		<p>465 Avenue Licenciado Eugenio María de Hostos, San Juan, P.R. 00918</p>	
<p>(787) 788-5105 info@apjcatanopr.org www.apjcatanopr.org/</p>		<p>(787) 957-3106 info@ayudalegalpr.org www.ayudalegalpuertorico.org</p>	
<p>Services juridiques en matière civile et familiale pour les personnes à faibles revenus dans la municipalité de Cataño.</p>		<p>Ligne d'orientation juridique.</p>	
<p><b>Ayuda de Amor Corporation</b></p>		<p><b>Bill's Kitchen</b></p>	
<p>Rue del Amor n° 111, Caguas, P.R. 00725</p>		<p>225 Avenue Barbosa, San Juan, P.R. 00923-00909</p>	
<p>(787) 789-0123 ayuda@ayudadeamor.org www.ayudadeamor.org</p>		<p>(787) 754-6525 info@billskitchenpr.org www.billskitchenpr.org</p>	
<p>Elle fournit un soutien émotionnel et des ressources aux familles en crise.</p>		<p>Programme à Porto Rico qui fournit de la nourriture gratuite et de la thérapie nutritionnelle médicale aux personnes vivant avec le VIH/SIDA.</p>	
<p><b>CAPROMUNI</b></p>		<p><b>Cáritas de Puerto Rico</b></p>	
<p>#68 Rue Puro Girau (Pueblo), Arcibo, P.R. 00612</p>		<p>201 Rue San Jorge, San Juan, P.R. 00902-1967</p>	
<p>(787) 879-3300 / (787) 879-3834 ipvipr@yahoo.com www.ipvipr.com</p>		<p>(787) 300-4953 / (787) 728-3207 info@caritas.pr www.caritas.pr</p>	
<p>Programme destiné à offrir un abri et une orientation tant aux hommes qu'aux femmes victimes de violence et à leurs dépendants.</p>		<p>En canalisant de l'aide économique, de l'assistance, des bons alimentaires, du soutien spirituel, de l'éducation, de la conseillère et de l'assistance juridique.</p>	

<b>Casa de la Bondad, Inc.</b>	<b>Casa de Niños Manuel Fernández Juncos, Inc.</b>
Boîte postale 8999, Humacao, P.R. 00792	Avenue Villaverde, Coin Refugio Pda. 11, Miramar, P.R. 00907
(787) 852-7265 / (787) 486-7201 casabondad@hotmail.com administracion@casabondad.org <a href="https://sites.google.com/view/casadelabondad/inicio">https://sites.google.com/view/casadelabondad/inicio</a>	(787) 724-7185 / (787) 724-2904 casa@casadeninosmfj.org <a href="http://www.casadeninosmfj.org">www.casadeninosmfj.org</a>
Centre de services pour les femmes victimes et survivantes de violence domestique.	Soutien éducatif destiné aux garçons âgés de 8 à 18 ans, principalement victimes de maltraitance, d'abandon et de négligence.
<b>Casa Dominicana, Inc.</b>	<b>Casa Dominicana del Oeste, Inc.</b>
Calle Sagrado Corazón 2055, Villa Palmeras, Santurce, P.R. 00926	Calle Muñoz Rivera n° 55, Mayagüez, P.R. 00680
(787) 480-6160 bcdominicana@gmail.com @casadominicana	(787) 484-0087 gretel.santana11@gmail.com
Orientations, cours, foires de santé, utilisation des espaces communautaires, services de santé naturelle, bibliothèque électronique : tous les services sont gratuits.	Aide sociale communautaire, conférences et séminaires à la communauté dominicaine de Mayagüez.
<b>Casa Juana Colón</b>	<b>Casa La Providencia</b>
Rue Eliseo Guerrero Otero, Secteur El Cielito, Comerío, P.R.	#200 Rue Norzagaray, Coin San Justo, Vieux San Juan, P.R. 00902
(787) 875-3170 <a href="http://www.casajuanacolón.com/">www.casajuanacolón.com/</a> casajuanac@gmail.com	(787) 725-5358 / (787) 721-5316 Casalaprovidencia@hotmail.com <a href="http://www.casalaprovidenciapr.com">www.casalaprovidenciapr.com</a>
Aide juridique pour les femmes à faibles revenus et les victimes de violence de genre.	Programme de prise en charge biopsychosociale et spirituelle pour le traitement et la récupération des femmes dépendantes de l'usage de drogues et/ou d'alcool.

<b>Casa Pensamiento</b>	<b>Casa Protegida Julia de Burgos</b>
Rue Degetau 217, Aibonito, P.R. 00705	Boîte postale 362433, San Juan, P.R. 00936-2433
(787) 735-6698 info@casapensamiento.org www.casapensamiento.org/	(787) 723-3500 / (787) 548-5290 info@casajulia.org www.casajulia.org/ www.casalaprovidenciapr.com
Offrir des services spécialisés aux personnes confrontées à des situations de violence domestique, d'agression sexuelle, de harcèlement et de viol.	Fournir abri, protection et soutien aux femmes survivantes de violence domestique et à leurs filles et fils.
<b>Centro de Apoyo Integrado y Kinesiología Energética</b>	<b>Centro de Arte y Naciones-ARTYNNA</b>
Condominium Darlington, 1007 Avenue Muñoz Rivera, Suite 1201, San Juan, P.R. 00925-2726	PMB #14, Boîte postale 70344, San Juan, P.R. 008344
(787) 930-9942 servicios@respiroenred.com admin@cenaike.org www.cenaike.org/	(787) 391-2208 artynnapr@gmail.com
Aide juridique dans les affaires civiles et services notariaux pour les patients atteints de cancer et leurs soignants.	Ateliers d'art pour des communautés spéciales et pour les immigrants, l'art comme thérapie. Expositions et échanges artistiques et culturels entre les pays à Porto Rico.
<b>Centro de la Mujer Dominicana</b>	<b>Centro del Triunfo</b>
Boîte postale 20068, San Juan, P.R. 00928	1019 Los Ángeles, Urb. Del Carmen, Río Piedras, San Juan, P.R.
(787) 772-9251 / (787) 281-6179 centrodelamujerdominicana@gmail.com www.cmujerdominicana.org/	(787) 771-4420 centrodeltriunfo@gmail.com www.facebook.com/centrodeltriunfo
Assister les femmes immigrantes victimes et/ou survivantes de violence domestique, agression sexuelle et harcèlement.	Centre de soins et de développement de la petite enfance.

<p><b>Centro para Puerto Rico (CE-Transforma)</b></p>	<p><b>Centro Sor Isolina Ferré, Inc.</b></p>
<p>11-13 Rue Romany, San Juan, P.R.</p>	<p>4903 Rue Roberto Collado Final, Ponce, P.R. 00716</p>
<p>(787) 296-8622 ce-transforma@centroparapuertorico.org www.ce-transforma.org/</p>	<p>(787) 842-0000 info@csifpr.org www.ntrssorisilonaferre.org</p>
<p>Services de travail social, psychologie et services juridiques pour les victimes/ survivantes primaires et secondaires de violence.</p>	<p>Fournit des services de développement personnel et communautaire axés sur l'éducation et l'employabilité.</p>
<p><b>Clínica de Asistencia Legal Universidad Interamericana</b></p>	<p><b>Clínica de Asistencia Legal de la Escuela de Derecho de la Pontificia Universidad Católica de Puerto Rico</b></p>
<p>Calle Federico Costa Núm. 85, Hato Rey San Juan, P.R. 00919</p>	<p>2250 Blvd. Luis Ferré Aguayo, Ponce, P.R. 00717</p>
<p>(787) 751-1600, (787) 751-1912 Ext. 2158 olc@juriss.inter.edu www.derecho.inter.edu/</p>	<p>(787) 651-2000 Ext. 1860, 1861,1822 asistencia_legal@puopr.edu www.puopr.edu/conocenos/servicios-a-la-comunidad/asistencia-legal</p>
<p>Fournir une assistance juridique aux individus dans les affaires civiles, les infractions criminelles mineures et les déclarations sous serment.</p>	<p>Offre des services juridiques d'excellence aux personnes à faibles revenus. Des conseils et une représentation sont offerts dans les domaines du droit civil, de la justice juvénile et du droit pénal.</p>
<p><b>Clínica de Desarrollo Económico Comunitario UPR</b></p>	<p><b>Clínica Legal- Psicológica Universidad de Puerto Rico Recinto de Cayey</b></p>
<p>7 Avenue Universidad, Ste. 701, San Juan, Puerto Rico, Université de Porto Rico, Campus de Río Piedras</p>	<p>Université de Porto Rico, Campus de Cayey, Rue José de Diego, Cayey, P.R. 00909</p>
<p>(787) 999-9574 maria.hernandez26@upr.edu www.derecho.uprrp.edu/clinica</p>	<p>(787) 738-2161 Ext. 2615 www.cayey.upr.edu</p>
<p>Conseils juridiques aux conseils communautaires, organisations de quartier et autres organisations de base communautaire à Porto Rico.</p>	<p>Offrir des services juridiques et psychologiques, y compris des conseils et une représentation dans les affaires juridiques, ainsi que des services de santé mentale.</p>

<p><b>Clínica para la Prevención de Ejecuciones de Hipoteca</b></p>	<p><b>Club Rotario de Santurce/Santurce Rotary Club, Inc.</b></p>
<p>7 Avenue Universidad, Ste. 701, San Juan, Puerto Rico, École de Droit, San Juan, P.R. 00931</p>	<p>Avenue Ponce de León n° 456, Santurce, P.R. 00907</p>
<p>(787) 999-9574 defendiendotuhogar@gmail.com www.facebook.com/defendiendotuhogar</p>	<p>(787) 764-1561 info@santurcerotary.org www.santurcerotary.org</p>
<p>Services de soutien, de conseil et d'assistance juridique pour la protection et l'exécution des droits de logement.</p>	<p>Il encourage le service communautaire et les projets de développement social.</p>
<p><b>Coalición de Inmigrantes</b></p>	<p><b>Cosiani Puerto Rico</b></p>
<p>Paroisse San Mateo, Rue San Jorge, Coin San Mateo, San Juan, P.R. 00912  Boîte postale 6081, San Juan, P.R. 00914</p>	<p>Rue Arzuaga n° 11, San Juan, P.R. 00909</p>
<p>(787) 531-0267 Olinplouis@hotmail.com</p>	<p>(787) 274-1998 info@cosianipr.org www.cosianipr.org/</p>
<p>Nourriture, vêtements, hôpital, hébergement, documents d'immigration.</p>	<p>Ils offrent des services éducatifs pour les enfants et contribuent au développement des professionnels, des institutions et des individus.</p>
<p><b>Cruz Roja Americana Capítulo de PR, Inc.</b></p>	<p><b>El Banco de Alimentos de Puerto Rico</b></p>
<p>Calle 9 SE, San Juan, P.R. 00921  Boîte postale 9021067, San Juan, P.R. 00902-1067</p>	<p>Urb. Country Club Industrial Park, C/272 IC4, Carolina, P.R. 00982</p>
<p>(787) 758-8150 www.redcross.org www.cruzroja.net</p>	<p>(787) 740-3663 info@bancodealimentopr.org www.alimentospr.org</p>
<p>Fournir de l'aide aux familles affectées par des catastrophes, assister les militaires et les vétérans en cas d'urgence.</p>	<p>Atténuer la faim, améliorer la nutrition et la qualité de vie des citoyens les plus vulnérables.</p>

<p><b>El Comedor de la Kennedy</b></p>	<p><b>El Hogar Niñito Jesús</b></p>
<p>1075 Ave John F Kennedy, San Juan, P.R. 00920</p>	<p>Boîte postale 192503, San Juan, P.R. 00919-2503</p>
<p>(787) 533-5177 comedorkennedy@gmail.com www.elcomedordelakennedy.com/</p>	<p>(787) 523-7566 elhogar@fhnj.org</p>
<p>Fournir des repas quotidiens à la communauté en général.</p>	<p>Offrir un abri et protection aux enfants de la naissance jusqu'à sept ans, victimes de maltraitance.</p>
<p><b>En Manos Solidarias</b></p>	<p><b>Firmes, Unidos y Resilientes por la Abogacía, inc.</b></p>
<p>300 Bulevar, Brisas de Parque Escorial 102 Carolina P.R. 00987</p>	<p>Avenue R.H. Todd n° 800, Édifice Comercial 18, Bureau 310, San Juan, P.R. 00907-4830 00909</p>
<p>(787) 526-3547 coralstonearias@yahoo.com</p>	<p>(787) 725-0117 furia.puertorico@gmail.com www.furiapr.com</p>
<p>L'impact de l'assistance à cette population consiste à canaliser ses besoins et à servir de liaison, en gérant les services en fonction de ses besoins.</p>	<p>Services juridiques pour les personnes à faibles revenus.</p>
<p><b>Forjando un Nuevo Comienzo, Corp.</b></p>	<p><b>Foundation Puerto Rico</b></p>
<p>Avenue Lopategui n° 9, Suite M03, Guaynabo, P.R.</p>	<p>1500 Rue Antonsanti, Suite K-Colaboratorio, San Juan, P.R. 00912-3150</p>
<p>(787) 731-5480 orjandocomienzo@gmail.com www.facebook.com/p/Forjando-Un-Nuevo-Comienzo-Corp</p>	<p>(787) 773-1100 info@foundationpr.org www.foundationforpuertorico.org</p>
<p>Assistance juridique dans le processus d'élimination des charges criminelles du certificat de casier judiciaire.</p>	<p>Programmes de développement économique et de résilience fournissant des ressources, de la formation, du financement et des réseaux qui améliorent l'économie locale.</p>

<p><b>Fundación de Apoyo Legal y Comunitaria</b></p>	<p><b>Fundación de Niños de Puerto Rico</b></p>
<p>Fondation de Soutien Juridique et Communautaire</p>	<p>253 Rue San Jorge, Suite 2A, San Juan, P.R. 00912</p>
<p>(787) 344-0587 maricmatias23@gmail.com</p>	<p>Boîte postale 6719, San Juan, P.R. 00914-6719</p> <p>(787) 622-2200 info@fnsj.org www.fundaciondeninospr.org/</p>
<p>Elle fait partie du Conseil des Organisations Dominicaines à Porto Rico et offre des conseils et des services en collaboration avec les autres organisations.</p>	<p>Fournir une meilleure qualité de vie aux enfants et aux jeunes issus de familles à faibles revenus à Porto Rico.</p>
<p><b>Fundación Dr. Raúl García Rinaldi</b></p>	<p><b>Fundación Puertorriqueña Síndrome Down (FPSD)</b></p>
<p>161 Avenue Ponce de León, Suite 304, San Juan, P.R. 00909</p>	<p>Urb. Altamesa, Rue Santa Rosa n° 1600, San Juan, P.R. 00921</p>
<p>(787) 725-4065 fgr@fundaciondrgarciarinaldi.org www.garciarinaldi.org/</p>	<p>(787) 283-8210 fpsd@sindromedownpr.com www.sindromedownpr.org/</p>
<p>Faciliter l'accès à des procédures cardiovasculaires alternatives pour les patients ayant des limitations économiques et ne disposant pas, en tout ou en partie, des moyens financiers pour les financer.</p>	<p>Centre de développement et de services intégrés qui facilite l'accès aux personnes atteintes du syndrome de Down et d'autres diversités fonctionnelles.</p>
<p><b>Fundación Unidos Para Ayudar</b></p>	<p><b>Fundesco "Albergue Los Peregrinos"</b></p>
<p>109 Rue Costa Rica, Condominio Granada 8A, San Juan, P.R. 00917</p>	<p>24-32 Rue Campio Alonso, Caguas, P.R. 00725, Porto Rico</p>
<p>(787) 394-5868 revistadosmil@yahoo.com</p>	<p>787-744-8898 (787) 258-5162 / (787) 743-7658 www.home.coqui.net/fundesco ocfundesco@gmail.com</p>
<p>Fournir de l'assistance en cas d'urgence, des ressources de base et du soutien aux familles en situation de besoin.</p>	<p>Centre d'hébergement temporaire pour les personnes sans domicile à Caguas, qui devra présenter leur couverture médicale pour recevoir des services.</p>

<b>G-8</b>		<b>Hispanic Federation</b>	
51 CII Uruguay, Caño Martin Peña, San Juan, P.R. 00917		Bureau de Porto Rico, 667 Rue la Paz, Suite 201, San Juan, P.R. 00907-00909	
(787) 949-3394 g-8inc.pr@hotmail.com www.g8pr.org/		(787) 417-7700 prinfo@hispanicfederation.org www.hispanicfederationpuertorico.org	
Services de soutien aux résidents des communautés du district du Caño Martín Peña.		Ils offrent de l'éducation, de la formation économique, des conseils en immigration et des services de santé.	
<b>Iniciativa Comunitaria</b>		<b>La Fondita de Jesús</b>	
Rue Quisqueya n° 61, Coin Chile, Hato Rey, P.R. 00917		704 Rue Monserrate, San Juan, P.R. 00907	
(787) 250-8629 info@iniciativacomunitaria.org www.iniciativacomunitaria.org		(787) 724-4051 cartas@lafonditadejesus.org www.lafonditadejesus.org	
Organisation qui offre de l'aide et des conseils en soins de santé, hébergement, ainsi que dans la prévention des drogues et des maladies sexuellement transmissibles.		Services d'hébergement temporaire pour les personnes sans domicile.	
<b>Law and Justice for All Incorporated</b>		<b>Make-A-Wish® Puerto Rico</b>	
Rue del Parque n° 789, Bayamón, P.R. 00961		Urb. 416 Rue Agueybana, San Juan, P.R. 00918	
(787) 345-6789 contact@lawandjusticepr.org www.lawandjusticepr.org		(787) 281-9474 info@pr.wish.org www.wish.org/puerto rico	
Offre des services juridiques et du soutien aux communautés vulnérables.		Fournit des services de soutien aux enfants souffrant d'une condition de santé pour réaliser leur souhait préféré.	

<b>Misión Médica Internacional</b>	<b>Nexos de Fe</b>
<p>PMB #14, Boîte postale 70344, San Juan, P.R. 008344</p>	<p>1 Condominio Lagos del Norte, Apt. 1212,</p>
<p>(787) 689-7999 drpaulinop@gmail.com</p>	<p>(939) 255-0100 nexusdefe@gmail.com</p>
<p>Leader en éducation à la santé interculturelle, rotations dans les hôpitaux. Coordination de foires de santé pour les communautés. Accords de collaboration médico-scientifiques avec des hôpitaux et des universités.</p>	<p>Ateliers de prévention contre le cancer.</p>
<b>Oficina Legal de la Comunidad, Inc.</b>	<b>One Stop Career Center of Puerto Rico</b>
<p>7 Avenue Universidad, Ste. 701, San Juan, Puerto Rico, Université de Porto Rico, Campus de Río Piedras</p>	<p>839 Rue Añasco, Suite 5, San Juan, P.R. 00925</p>
<p>(787) 751-1912 Ext. 2158 (787) 751-1600 olc@juris.inter.edu</p>	<p>(787) 765-3235 onestopr.jobs@gmail.com www.onestopcareerpr.org</p>
<p>Programme clinique dans les domaines du développement économique communautaire.</p>	<p>Fournit des programmes de santé, de développement de la main-d'œuvre, de logement et d'éducation.</p>
<b>Politécnico Amigó</b>	<b>Pasion y Lucha Inc.</b>
<p>Rue Refugio 960, Miramar, Santurce, San Juan, P.R.</p>	<p>Villa del Carmen, 2634 Rue Tetuán, Ponce, P.R. 00716-2225</p>
<p>(787) 722-3436 politecnicoamigopr@gmail.com www.politecnicoamigo.com/</p>	<p>(939) 400-1514 Pasionylucha2016@gmail.com</p>
<p>Service destiné aux jeunes âgés de 16 à 21 ans qui sont hors de l'école.</p>	<p>Aide pour la gestion des effets secondaires liés au traitement du cancer.</p>

<b>Pro Bono inc</b>	<b>Servicios Legales de Puerto Rico, Inc.</b>
<p>Édifice Annexe au Collège des Avocats, Avenue Ponce de León 808, Parada 11½, Miramar, San Juan, P.R. 00908-3820</p>	<p>Urb. Santa Rita (répété trois fois)</p>
<p>1 (800) 981-5801, (787) 721-3398 Asanshez@probonopr.org Vsuoro@probonopr.org   www.probonopr</p>	<p>(787) 763-5103 o (787) 274-0784 comunicaciones@servicioslegales.org www.servicioslegales.org/</p>
<p>Services juridiques gratuits.</p>	<p>Ils s'occupent des affaires familiales, de l'éducation spécialisée, des personnes âgées, du logement, des mineurs, du maintien des revenus, des faillites, des vétérans et des droits communautaires.</p>
<b>Servicios Legales Comunitarios, Inc.</b>	<b>Sociedad para Asistencia Legal de Puerto Rico (SAL)</b>
<p>Rue Carazo n° 9, Guaynabo, P.R.00969</p>	<p>839 Rue Esteban González, Coin Rue Añasco, San Juan, P.R. 00925</p>
<p>(787) 720-5454 mrivera@catalagroup.com www.servleg.org/</p>	<p>(787) 765-3875 www.salpr.org</p>
<p>Fournir un accès aux services juridiques aux personnes à faibles revenus pour les affaires de violence domestique et d'autres affaires civiles/familiales.</p>	<p>Ils protègent et défendent les droits des personnes indigentes, en offrant des services juridiques gratuits, efficaces, compatissants et d'excellence, tout en promouvant un traitement égalitaire. ante la ley</p>
<b>Taller Salud</b>	<b>The Salvation Army</b>
<p>PR 187, Secteur km 24.2, Loíza, P.R.</p>	<p>1679 Avenue Ponce de León, Coin Rue San Jorge, San Juan, P.R. 00909</p>
<p>(787) 876-3440   (787) 256-7568 info@tallersaludpr.org www.tallersalud.com/</p>	<p>(787) 999-7000 sawasjpr@gmail.com www.easternusa.salvationarmy.org/ puerto-rico/#howwehelp</p>
<p>Offre des services juridiques aux survivants de violence de genre.</p>	<p>Services de soutien aux populations vulnérables, aux solitaires, aux personnes malades et aux personnes âgées.</p>

<b>Travelers Aid of Puerto Rico, Inc.</b>	<b>Unión Deportiva Dominicana</b>
<p>Aéroport international Luis Muñoz Marín, Terminal E, 1er étage, Bureau n° 8, Carolina, P.R. 00937</p>	<p>Calle Saldaña 359, Apart. 3-B, San Juan, P.R. 00912</p>
<p>(787) 791-1034 www.travelersaid.org</p>	<p>(939) 260-2670 carloshernandez2016@hotmail.com www.unión Deportiva PR.com</p>
<p>Services de soutien aux voyageurs, tels que des vêtements, de la conseillère, de l'hébergement, entre autres.</p>	<p>Promotion et développement du sport au sein de la communauté dominicaine à Porto Rico. Des cliniques et des échanges sportifs sont organisés.</p>
<b>United We Stand for Puerto Rico, Inc.</b>	<b>University of Puerto Rico Foundation, Inc.</b>
<p>Route 127, km 11.8, Quartier Magas, Guayanilla, P.R. 00656</p>	<p>Avenue Universidad n° 100, San Juan, P.R. 00936</p>
<p>1-757-581-0110 unitedwestandforpuertoricoinc@gmail.com</p>	<p>(787) 901-2345 info@uprfoundation.org www.uprfoundation.org</p>
<p>Fourniture d'aide après une catastrophe ou une urgence : nourriture, vêtements, médicaments.</p>	<p>Soutient l'éducation et le développement de projets à l'Université de Porto Rico.</p>

<b>Universidad Ana G. Mendez Recinto De Gurabo</b>	<b>Vitrina Solidaria</b>
<p>Route 189, km 3.3, Gurabo, P.R.</p>	<p>167 Avenue Ponce de León, San Juan, P.R. 00917</p>
<p>(787) 746-3009 admisionesgurabo@uagm.edu www.uagm.edu/ mortiz431@uagm.edu</p>	<p>(787) 690-7272 info@vitrinasolidaria.org www.vitrinasolidaria.org/</p>
<p>Services juridiques et d'éducation juridique communautaire pour les jeunes et les résidents des communautés du G-8 proches du Caño Martín Peña.</p>	<p>Promouvoir le développement économique communautaire et l'établissement d'entreprises sociales de base communautaire.</p>
<b>Y.M.C.A. de San Juan, Inc.</b>	
<p>800 Boulevard Sagrado Corazón, Parada 26½, Coin Los Ángeles, Suite 2, San Juan, P.R. 00909</p>	
<p>(787) 728-7200 o (787) 550-1644 info@ymcasanjuan.org www.ymcasanjuan.org/</p>	
<p>Il favorise la bonne santé et encourage les liens affectifs à travers le sport et les activités physiques.</p>	

# Consulats

Les consulats sont des institutions qui représentent l'administration publique d'un pays sur un territoire étranger, à travers lesquelles des processus sont mis en place pour protéger les intérêts de leurs citoyens, notamment en matière de droits, de bien-être et de sécurité.

Les consulats sont une ressource essentielle pour ceux qui vivent en dehors de leur pays, car ils facilitent la résolution des démarches administratives et offrent un accès aux services de leur pays d'origine.

Un consul est la personne qui représente officiellement son pays à l'étranger, que ce soit à Porto Rico, dans toute autre ville des États-Unis ou dans le monde. Il s'agit d'un fonctionnaire envoyé par un gouvernement souverain pour représenter les intérêts nationaux de son pays en matière de relations extérieures, qu'elles soient économiques, militaires, académiques, culturelles ou commerciales, ainsi que pour défendre les intérêts de ses compatriotes.

## Corps Consulaire de Porto Rico

### Bureau des Services aux Immigrants et des Droits Civils

 Boîte postale 367614, San Juan P.R. 00936

[info@cuerpoconsularpr.org](mailto:info@cuerpoconsularpr.org)



Le Corps Consulaire de Porto Rico (CCPR) est une institution apolitique, laïque, à but non lucratif et constituée selon les lois du gouvernement de Porto Rico. Il regroupe les consuls accrédités auprès du Département d'État des États-Unis d'Amérique et reconnus par le Département d'État du gouvernement de Porto Rico, qui représentent leurs pays respectifs dans la juridiction de Porto Rico.

<p><b>Alemania</b></p>	<p><b>Australia</b></p>
<p>100 N. Biscayne Blvd., Suite 2200, Miami, Florida, 33132</p>	<p>Consulat général d'Australie à New York, 150 East 42nd Street, Level 34, New York, NY 10017, U.S.A.</p>
<p>1-305-358-0290 o 1-305-358-0307 info@miami.diplo.de www.germany.info</p>	<p>1-212-351-6595 nycg.pd@dfat.gov.au www.usa.embassy.gov.au/new-york</p>
<p><b>Austria</b></p>	<p><b>Las Bahamas</b></p>
<p>827 Rue José Martí, Apt. 401, San Juan, P.R. 00907</p>	<p>Caribe Cowork, 1537 Avenue Ponce de León, Suite n° 114, San Juan, P.R. 00926-2734</p>
<p>(787) 316-6010 augustoschreiner@gmail.com</p>	<p>(939) 639-7746 luisdavila@bahamas.gov.bs</p>
<p><b>Bélgica</b></p>	<p><b>Canadá</b></p>
<p>1413 Avenue Ponce de León, Suite 602, San Juan, P.R. 00907</p>	<p>250 Avenue Ponce de León, Suite 504, San Juan, P.R. 00918</p>
<p>1-917-664-2264 olivier.gillier@gmail.com</p>	<p>(787) 759-6629 o 1-844-880-6519 san-juan@international.gc.ca www.international.gc.ca</p>
<p><b>Chile</b></p>	<p><b>Colombia</b></p>
<p>1509 Rue López Landrón, Suite 1101, Édifice American Airlines</p>	<p>Édifice Mercantil Plaza, Bureau 814, Hato Rey, P.R. 00918</p>
<p>(787) 725-6365 / (787) 725-7295 sanjuanpr@consulado.gob.cl</p>	<p>(787) 754-6885 / (787) 754-1675 csanjuan@cancilleria.gov.co carlos.ospina@cancilleria.gov.co</p>

<b>Costa Rica</b>	<b>Dinamarca</b>
<p>Édifice Lunaspeiz, 157 Rue Luna, San Juan, P.R. 00901-1801</p>	<p>Saldaña, Carvajal &amp; Vélez-Rivé, PSC, 166 Avenue de la Constitución, Puerta de Tierra, San Juan, P.R. 00901</p>
<p>(787) 722-0066 conhcr-pri@rree.go.cr www.costarica-embassy.org/</p>	<p>(787) 289-9250 lsaldana@scvrlaw.com www.denmark.dk/</p>
<b>El Salvador</b>	<b>España</b>
<p>SNC Industrial Park, 273 Avenue Muñoz Rivera, Camuy, P.R. 00627</p>	<p>Édifice Mercantil Plaza, 11<sup>e</sup> étage, Bureau 1101, Avenue Ponce de León s/n, Hato Rey, P.R. 00918</p>
<p>(787) 399-9975 humberto.zacapa@zyagroupsv.com www.consuladoelsalvadorpr.com</p>	<p>(787) 758-6090 / (787)758-6142 consulespana@isla.net www.facebook.com ConsuladoEspañaaenPR</p>
<b>Francia</b>	<b>Gran Bretaña e Irlanda del Norte</b>
<p>270 Avenue Luis Muñoz Rivera, San Juan, P.R.</p>	<p>500 Rue de la Tanca, San Juan, P.R. 00901</p>
<p>(787) 767-2428 ecourtade@honoraryconsulfrance-pr.org ademarsily@honoraryconsulfrance-pr.org</p>	<p>1-202-975-9576 nycg.pd@dfat.gov.au anthony.phillips-honcon@fcowebmail.fco.gov.uk</p>
<b>Países Bajos (Holanda)</b>	<b>Hungría</b>
<p>234 Route 2, Villa Caparra, Guaynabo, P.R. 00966</p>	<p>Édifice Empresas Bechara, Avenue Santa Teresa Jornet 637 Sur, Mayagüez, P.R. 00680</p>
<p>(787) 774-2222 san_juan@nlhonoraryconsul.nl</p>	<p>(787) 834-5959 / (787) 380-0087 dennisbechara@hotmail.com www.newyork.mfa.gov.hu/eng</p>

<p><b>Islandia</b></p>	<p><b>Italia</b></p>
<p>Urb. Prado Alto J-8, Rue 1, Guaynabo, P.R. 00966</p>	<p>4000 Ponce de León, Ste 590, Coral Gables, FL 33146, United States</p>
<p>(787) 209-7300 icelandconsulpr@gmail.com www.government.is/diplomatic-missions/ embassy-of-iceland-in-washington-d.c/</p>	<p>1-305-374-6322 www.consmiami.esteri.it/consolato_miami/ www.ambwashingtondc.esteri.it</p>
<p><b>Japón</b></p>	<p><b>Malta</b></p>
<p>530 Avenue de la Constitution, San Juan, P.R. 00901</p>	<p>J8 Avenue San Patricio, Guaynabo, P.R. 00968</p>
<p>1-844-372-7867 cmckenzie@mckenzieaa.com</p>	<p>(787) 601-1049 maltaconsul.puertorico@gov.mt</p>
<p><b>México</b></p>	<p><b>Noruega</b></p>
<p>Avenue Luis Muñoz Rivera 654, Suite 1110, Hato Rey, San Juan, P.R. 00918</p>	<p>360 Rue San Francisco, San Juan, P.R. 00901</p>
<p>(787) 764-8923 / (787) 250-0042 cgmexico-sanjuan@sre.gob.mx www.consulmex.sre.gob.mx/sanjuan</p>	<p>(787) 725-2532 / (787) 724-0339 consulate@continentalshipping.com www.norway.no/en/usa/</p>
<p><b>Perú</b></p>	<p><b>Portugal</b></p>
<p>444 Rue De Diego, San Juan, P.R. 00923</p>	<p>33 Rue Bolivia, Suite 203, San Juan, P.R. 00917</p>
<p>(787) 587-9767 / (787) 751-8947 www.consuladoperupr.wordpress.com/ tramites/pasaportes/</p>	<p>(787) 562-5061 ydasilveira@gmail.com www.novaioorque.consuladoportugal.mne.gov. pt/en/</p>

<b>República Checa</b>	<b>República Dominicana</b>
<p>The Atrium Office Center, 530 Avenue de la Constitución, Bureau 252, San Juan, P.R. 00901-2304</p>	<p>Cobian's Plaza, 1607 Avenue de la Constitución, San Juan, P.R. 00909</p>
<p>(787) 309-6892 / (787) 723-5787 jconde42@yahoo.com</p>	<p>(787) 725-9550 o (787) 725-9554 consuladodominicanopr@gmail.com www.facebook.com/ConsuDomPR</p>
<b>Suecia</b>	<b>Suiza</b>
<p>166 Avenue de la Constitución, San Juan, P.R. 00901</p>	<p>Cond. De Diego, 444 Rue De Diego, Apt. 1209, San Juan, P.R. 00923-3056</p>
<p>Isaldana@scvrlaw.com www.swedenabroad.se/</p>	<p>(787) 667-9792 sanjuan@honrep.ch www.eda.admin.ch/newyork/edaadmin.ch/washington</p>
<b>Tailandia</b>	<b>Trinidad y Tobago</b>
<p>159 Rue Costa Rica, Cond. Ávila, Apt. 11-F, San Juan, P.R. 00917-2512</p>	<p>357 Avenue Ponce de León, 3<sup>e</sup> étage, San Juan, P.R. 00901</p>
<p>(787) 751-0151 cvmenendez0214@gmail.com rkthai1029@gmail.com</p>	<p>(787) 607-7070 / (787) 724-3204 stevejaipersad@gmail.com</p>
<b>Uruguay</b>	
<p>Édifice Villa Magna, 1783 Route PR-21, Suite C-4, San Juan, P.R. 00921-3306</p>	
<p>(787) 396-0888 cdpuertorico@mrree.gub.uy www.urueeuu.mrree.gub.uy www.uruguaymiami.org</p>	



DEPARTAMENTO DE

**ESTADO**

GOBIERNO DE PUERTO RICO

Département d'État  
[www.estado.pr.gov/](http://www.estado.pr.gov/)  
(787) 722-2121 Ext. 4500, 4501

